

Universidad Nacional  
Facultad de Filosofía y Letras  
Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información  
Campus Omar Dengo

Recuperación y análisis documental del material publicado en la sección “Estampas”  
del *Repertorio Americano*: periodo 1929 - 1953

Trabajo final de graduación para optar por el grado de  
Licenciatura en Bibliotecología y Documentación

Estudiantes:

Marcela Chaves Jiménez

Roxana Piedra Solano

Belhkys Ugalde Arroyo

Maritza Valverde Cordero

Heredia, Costa Rica, 2020

## Tribunal Evaluador

---

Máster Jimmy Ramírez Acosta

Vicedecano de la Facultad de Filosofía y Letras

---

Máster Karla Rodríguez Salas

Directora, Escuela de Bibliotecología,  
Documentación e Información

---

Máster Sheily Vallejos Vásquez

Tutora

---

Licenciada Adriana Retes Céspedes

Lectora

---

Licenciada Susana Calderón Villalobos

Lectora

## **Dedicatoria**

*Queremos dedicar este trabajo final de graduación principalmente a Dios, quien con su infinito amor y misericordia nos concedió llegar hasta el final de este proceso, lograr todas las metas propuestas y cumplir con nuestros objetivos. Nos brindó la paciencia, la salud, la tolerancia y la capacidad para culminar tan ardua tarea. A Él toda nuestra gratitud por su fidelidad con nosotras.*

*A nuestras familias, padres, hijos y esposos, por su gran apoyo incondicional, quienes con paciencia, ternura y amor nos dieron el aliento y el ánimo a cada instante para que hoy nuestro sueño culmine. Gracias a todos ellos por su amor, comprensión y motivación día con día. Dios los bendiga hoy y siempre.*

**-General-**

*En memoria de mi amado padre Arsenio Ugalde Sánchez, a quien le debo la persona que soy hoy; el mejor padre del mundo, a quien amo y amaré por siempre.*

**-Belhkys-**

*En memoria de mi papá Isauro Chávez Acuña, a quien debo dar las gracias porque con su gran amor me hizo la persona que soy hoy; siempre te amaré y aunque ya no estés con nosotros, sé que desde el cielo me cuidas.*

**-Marcela-**

*A mi madre que me ha tenido toda la paciencia y que me apoya diariamente, ella quien me motiva para seguir adelante. Gracias querida madre.*

**-Roxana-**

*En memoria de mi madre y de mi padre, quienes siempre me apoyaron.*

**-Maritza-**

## **Agradecimiento**

*A Dios, quien es el que nos da la oportunidad de realizar cualquier proyecto que nos propongamos.*

*Un agradecimiento sincero a la profesora Sheily Vallejos Vásquez, quien fungió como tutora de nuestro trabajo; gracias por su gran dedicación que nos llevó a la culminación de tan valioso proyecto. Muchas bendiciones para usted y su familia.*

*A la señora Flor Abarca por su incondicional apoyo en este proceso; también agradecemos a Adriana Retes y a Susana Calderón por sus valiosos aportes que fueron de gran ayuda, que Dios las bendiga hoy y siempre.*

*A nuestros familiares, esposos, hijos, padres y amigos.*

*También queremos agradecer a todas aquellas personas que, de alguna manera, nos colaboraron aportando su granito de arena, tan importante para nuestra investigación.*

*A todas ellas, gracias y muchas bendiciones.*

## TABLA DE CONTENIDOS

Dedicatoria.....	1
Agradecimiento .....	2
Índice de cuadros.....	6
Índice de gráficos .....	7
Lista de imágenes .....	8
Lista de siglas .....	10
Resumen .....	11
Abstract.....	14
CAPÍTULO I. INTRODUCCIÓN.....	17
1.1. El problema y su importancia .....	17
1.2. Estado de la cuestión .....	20
1.3. Objetivos .....	26
Objetivo general .....	26
Objetivos específicos .....	26
CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO .....	27
2.1. Organización de la información .....	27
2.1.1. Análisis documental.....	27
2.1.1.1. Descripción Bibliográfica .....	29
2.1.1.2. Reglas de Catalogación Anglo Americanas (RCAA2).....	31
2.1.1.3. Análisis de contenido.....	31
2.1.1.4. Indización .....	34
2.1.1.4.1. Tesoros.....	36
2.1.1.4.2. Los resúmenes.....	37

2.2. Acceso a la información .....	38
2.2.1. Bases de datos .....	40
2.2.1.1. Hoja de insumo .....	40
2.2.1.1.1. Machine Readable Cataloging Record (MARC 21).....	41
2.2.1.2. EspaBiblio .....	42
2.2.2. Mini sitio web.....	43
CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO.....	44
3.1. Enfoque metodológico.....	44
3.2. Tipo de investigación.....	44
3.3. Sujetos y fuentes de información .....	45
3.3.1. Sujetos .....	46
3.3.2. Fuentes documentales .....	46
3.4. Técnicas e instrumentos .....	47
3.5. Análisis documental y descripción bibliográfica: el paso a paso de la investigación .....	48
3.5.1. Implementación de la base de datos en EspaBiblio .....	51
3.5.2. Construcción del mini sitio web .....	52
CAPÍTULO IV. RESULTADOS.....	54
4.1. La contextualización del <i>Repertorio Americano</i> : eventos históricos, nacionales e internacionales y la producción intelectual publicada .....	54
4.1.1. Etapas del <i>Repertorio Americano</i> .....	61
4.2. Identificación de la producción intelectual publicada en el <i>Repertorio Americano</i> , los ensayos en el continente americano, en el periodo comprendido desde 1929 hasta 1953.....	63
4.3. Base de datos “Estampas”: descripción física y el análisis de contenido.....	81

4.4. Mini sitio web .....	88
CAPÍTULO V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....	92
Conclusiones .....	92
Recomendaciones .....	94
CAPÍTULO VI. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....	95
CAPÍTULO VII. ANEXOS .....	99

## Índice de cuadros

Cuadro 1. Acontecimientos entre guerras .....	58
Cuadro 2. Cantidad de ensayos de la sección “Estampas” publicados en el Repertorio Americano, desde 1929 hasta 1953 .....	64
Cuadro 3. Personajes y autores sobresalientes en los ensayos de la sección de estampas.....	69

## Índice de gráficos

Gráfico 1. Temas mencionados con mayor frecuencia en los ensayos de la sección “Estampas” .....	65
Gráfico 2. Temas mencionados con menor frecuencia en los ensayos de la sección “Estampas” del Repertorio Americano .....	66
Gráfico 3. Representatividad de las compañías mencionadas en los ensayos de la sección “Estampas” .....	67
Gráfico 4. Países representados en los ensayos de la sección “Estampas” .....	68

## Lista de imágenes

Imagen 1: Hoja de insumo .....	50
Imagen 2: Ensayo: Del Pacífico al Atlántico, 6 de abril, 1929 .....	70
Imagen 3: Ensayo: Los Concheros, 27 de julio, 1929 .....	71
Imagen 4. Ensayo: El imperio eléctrico, 10 de agosto, 1929 .....	72
Imagen 5. Ensayo: De Octavio Jiménez a Juan del camino, 26 de octubre, 1929.....	73
Imagen 6. Ensayo: La voz cavernaria de las senilidades criollas y los ardides de la bananera, 9 de noviembre, 1929 .....	73
Imagen 7. Estampa: Un síntoma fatal: La ley que nacionaliza la energía eléctrica está amenazada, 6 de setiembre, 1930 .....	74
Imagen 8. Ensayo: Un caso de virilidad ejemplar: Póngase freno mular a la rapacidad extranjera, 1 de febrero, 1930.....	75
Imagen 9. Ensayo: De los mercenarios y el daño que le hacen a la patria, 1 de noviembre, 1930 .....	76
Imagen 10. Ensayo: De una junta fatalmente crédula ante la astucia y voracidad de la Electric Bond and Share, 3 de noviembre, 1934 .....	77
Imagen 11. Ensayo: De la funesta traición sin aspavientos, la de los impostores amparados a la alcahuetería de la legalidad, 5 de marzo, 1932 .....	78
Imagen 12. Ensayo: De los optimistas tontos, 25 de marzo, 1933 .....	79
Imagen 13. Ensayo: ¿Otra vez el canto de sirena del cacique? Tengan cuidado los jóvenes, 5 de octubre, 1929 .....	79
Imagen 14. Ensayo: Apreciación, 15 de setiembre, 1953.....	80
Imagen 15. Instalación de la aplicación.....	81
Imagen 16. Página de Bienvenida EspaBiblio .....	82
Imagen 17. Página de registro en EspaBiblio.....	82
Imagen 18. Administración-Colecciones.....	83
Imagen 19. Administración-Colecciones-Nueva colección .....	83
Imagen 20. Tipos de material .....	84
Imagen 21. Administración-Tipos de material-MARC .....	84

Imagen 22. Administración-Hoja de insumo-MARC.....	85
Imagen 23. Catalogación-Nuevo material .....	85
Imagen 24. Catalogación buscar.....	86
Imagen 25. Registro completo (parte 1) .....	86
Imagen 26. Registro completo (parte 2) .....	87
Imagen 27. Catálogo Público de acceso en línea (OPAC).....	87
Imagen 28. Portada mini sitio .....	89
Imagen 29. Subpágina Repertorio Americano .....	90
Imagen 30. Subpágina Biografías .....	90
Imagen 31. Subpágina “Estampas” .....	91
Imagen 32. Base de datos .....	91

## Lista de siglas

<b>ALEPH:</b>	<i>Automated Library Expandable Program</i>
<b>EBDI:</b>	Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información
<b>FFL:</b>	Facultad de Filosofía y Letras
<b>LEMB:</b>	Listas de encabezamientos de materia para bibliotecas
<b>MARC:</b>	<i>Machine Readable Cataloging</i> . Catalogación legible por máquina
<b>MySQL:</b>	<i>Structured Query Language</i> . Lenguaje estructurado de consulta
<b>OPAC:</b>	<i>Online Public Access Catalog</i> . Catálogo en línea
<b>PDF:</b>	<i>Portable Document Format</i> . Formato de documento portátil
<b>PHP:</b>	<i>Hypertext Preprocessor</i> . Procesador de hipertexto
<b>RCAA2:</b>	Reglas angloamericanas de catalogación
<b>UFCo:</b>	<i>United Fruit Company</i>
<b>UNA:</b>	Universidad Nacional
<b>URL:</b>	<i>Uniform Resource Locator</i> . Localizador Uniforme de Recursos
<b>VOL:</b>	Volumen

## Resumen

Esta investigación consistió en realizar el análisis de los ensayos de la Sección Estampas publicadas en el periódico *Repertorio Americano*. Esta sección fue escrita por Octavio Jiménez Alpízar, conocido bajo el seudónimo de Juan del Camino, cuyo rango de publicación comprendió de 1929 a 1953.

A las publicaciones de la sección “Estampas” del *Repertorio Americano* se les hizo todo un proceso de análisis documental utilizando los tesauros, las listas de encabezamiento y las Reglas de Catalogación Angloamericanas. Luego de haber efectuado este proceso, se creó una hoja de insumo o de entrada de datos con aquello más relevantes de acuerdo con el análisis documental realizado. Estos son determinantes para la recuperación de dicha información.

Los hechos históricos en la investigación se ven reflejados en la sección “Estampas” del *Repertorio Americano*, ya que estos eran el medio de expresar el acontecer social que oprimía a la sociedad en aquellos años. Así mismo, se contextualiza el *Repertorio Americano* con los acontecimientos que marcaron a Costa Rica y a la humanidad, como lo fue la Revolución Industrial (1870-1914), la Primera (1914-1918) y la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), la Guerra Civil Española (1936-1939), entre otros.

Se puede destacar que el análisis documental del *Repertorio Americano* para la descripción de la producción intelectual, con una visión histórica en el periodo 1929 a 1953, permitió que durante el periodo de estudio comprendido entre 1929 a 1953 se determinara una serie de acontecimientos históricos, tanto a nivel nacional como internacional, que marcaron a la humanidad, ya que dentro del *Repertorio Americano* se rescata una serie de ensayos relevantes, los cuales se publicaron en la sección “Estampas” que muestran todos los disturbios en los ámbitos sociales y demás aspectos de la vida cotidiana.

Estudiados a profundidad los contenidos documentales del *Repertorio Americano*, se eligió la sección “Estampas” porque se identifican en estos ensayos la denuncia de la

realidad opresora que sufrían los pueblos en esa época; entre sus líneas se describe la crítica a la gestión de los gobiernos y gobernantes de los países industrializados como Estados Unidos.

Una vez realizado el análisis de contenido de cada uno de estos ensayos de la sección “Estampas”, cuya totalidad fueron 396 ensayos, se procedió a extraer los elementos más importantes de cada uno de ellos, los cuales se ingresaron en una base de datos creada en EspaBiblio, lo cual permitió facilitar el acceso y la recuperación de la información.

Se realizó la descripción física de los ensayos de la sección “Estampas” al utilizar las Reglas de Catalogación Angloamericanas para su normalización, dado que es parte importante del quehacer bibliotecológico y con la utilización de nuevas herramientas tecnológicas permiten que los procesos técnicos sean más ágiles y oportunos.

Con respecto al análisis de contenido de los ensayos de la sección “Estampas” publicada en el *Repertorio Americano*, se pudo determinar su importancia en diferentes aspectos tales como la utilización de herramientas e instrumentos para el proceso de selección, catalogación y normalización de los datos, lo cual permitió efectuar un análisis efectivo.

Se elaboró un mini sitio o sitio web con la información bibliotecológica analizada e identificada de los ensayos publicados en la sección con lo cual se garantiza la conservación digital de estos ensayos tan valiosos y con acceso libre para cualquier usuario de la información que la dese consultar, ya que por medio de estos estudios se comparte el conocimiento histórico impreso en las páginas del *Repertorio Americano*.

Por su parte, consideramos importante recomendar la continuación del análisis del *Repertorio Americano*, desde la perspectiva bibliotecológica. Así como difundir la información recopilada a partir de las diferentes investigaciones realizadas por estudiantes de bibliotecología en torno al *Repertorio Americano*, el cual ha estado resguardado por más de cien años en la Universidad Nacional.

Además, se busca implementar estrategias con otras universidades, bibliotecas, centros de estudio para dar a conocer los diferentes tipos documentales contenidos en el *Repertorio Americano* y, a su vez, consideramos que la Universidad Nacional podría realizar gestiones para el acceso público, ofrecer accesibilidad y promoción de este tipo de investigaciones utilizando las bases de datos, los sitios web u otras herramientas tecnológicas para que sean conocidos y aprovechados por todo tipo de investigador y usuario de la información.

**Descriptores:** ENSAYOS – REPERTORIO AMERICANO - HISTORIA - CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN - ANÁLISIS DOCUMENTAL.

## Abstract

This research consisted in carrying out the analysis of the essays of the *Estampas* Section published in the *Repertorio Americano* newspaper. This section was written by Octavio Jiménez Alpízar, known under the pseudonym *Juan del Camino*, whose publication range ran from 1929 to 1953.

Moreover, the publications in the *Estampas* section of the *Repertorio Americano* underwent a whole process of documentary analysis using the thesauri, the heading lists and the Anglo-American Cataloging Rules. After working out this process, an input or data entry sheet was created with the most relevant items according to the documentary analysis carried out. These are decisive for the recovery of such information.

Furthermore, the historical facts in the investigation are reflected in the section *Estampas* of the *Repertorio Americano*, since these were the means of expressing the social events that oppressed society in those years. Likewise, the *Repertorio Americano* is contextualized with the events that marked Costa Rica and humanity, such as the Industrial Revolution (1870-1914), the First (1914-1918) and the Second World War (1939-1945), the Spanish Civil War (1936-1939), among others.

In addition, it can be highlighted that the documentary analysis of the *Repertorio Americano*, for the description of intellectual production, with a historical vision in the period 1929 to 1953, allowed a series of historical events to be determined during the study period between 1929 and 1953, both nationally and internationally, which marked humanity, since within the *Repertorio Americano* a series of relevant essays is rescued. These essays were published in the *Estampas* section that showed all the disturbances in the social fields and other aspects of the daily life.

After studying the documentary contents of the *Repertorio Americano* in depth, the section *Estampas* was chosen because in these essays the condemnation of the oppressive reality suffered by the peoples at that time is identified; its lines describe the criticism

of the management of governments and rulers of industrialized countries like the United States.

Besides, once the content analysis of each of these essays (a total of 396 essays) in the *Estampas* section was carried out, the authors of this paper proceeded to extract the most important elements of each one of them, which were entered into a database created in EspaBiblio, which facilitated the access and retrieval of information.

Due to promptness and efficacy in time regarding technological processes, the physical description of the essays in the section *Estampas* with the use of Anglo-American Cataloging Rules for their standardization was carried out; it also proves its importance in the library work.

Regarding the content analysis of the essays in the section *Estampas* published in the *Repertorio Americano*, it was possible to determine their importance in different aspects such as the use of tools and instruments for the process of selection, cataloging and standardization of data, which allowed for an effective analysis.

A mini-site or website was developed with the analyzed and identified library information from the trials published in the section, thereby guaranteeing the digital preservation of these valuable trials and with free access for any user of the information who wishes to consult it; since through these studies the historical knowledge printed in the pages of the American Repertory is shared.

Likewise, the authors of this paper consider it important to recommend the continuation of the analysis of the *Repertorio Americano*, from the librarianship perspective. It is also necessary the dissemination of the information collected from the different investigations carried out by library science students around the *Repertorio Americano*, which has been protected for more than one hundred years at the National University.

In addition, it seeks to implement strategies with other universities, libraries, as well as study centers to broadcast the different types of documentaries contained in the American Repertory and, in turn, the authors of this document consider that the National University could carry out procedures for public access, accessibility and promotion of this type of research using databases, websites or other technological tools so that they are known and used by all types of researchers and users of the information.

**Descriptors:** ESSAYS - *REPERTORIO AMERICANO* - HISTORY - INFORMATION SCIENCES - DOCUMENTARY ANALYSIS.

## CAPÍTULO I. INTRODUCCIÓN

### 1.1. El problema y su importancia

En este siglo XXI, era de la globalización, permanecen vigentes las investigaciones dirigidas, específicamente, a la recuperación de la información, el análisis de esta, así como la visibilización de fuentes históricas como lo es el *Repertorio Americano* desde la publicación de ensayos en la sección “Estampas” plasmadas en él. El estudio brinda la posibilidad de acceder a dichos recursos mediante la sistematización y el uso de los medios actuales como lo es el Internet. El valor histórico se conjuga con el valor documental, de ahí la importancia de la diversidad de temas y de grandes personajes que aportaron tanto a nivel nacional como internacional, todo plasmado en el *Repertorio Americano*, desde 1919.

Además, se considera necesario realizar el estudio, ya que el *Repertorio Americano* es una de las publicaciones más relevantes para la sociedad latinoamericana desde sus inicios, esto debido a que en él se recopila el pensar y la forma de sentir de los pueblos; es importante destacar también que esta revista recopila textos que son inéditos, únicos y que, por ende, solo en esta producción se encuentran descritos como lo es el análisis de los ensayos de la sección “Estampas”.

Asimismo, se analiza el papel que representado por el señor Joaquín García Monge como fundador y editor; este escritor luchó para mantener la revista activa hasta la actualidad. Además, se destaca a la Universidad Nacional, por su gran labor de resguardo de esta valiosa colección desde 1974, la minuciosa tarea de la digitalización de todo el periódico, ahora publicado como una revista mediante el apoyo de estudiantes de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información de la Universidad Nacional.

Dentro de las páginas del *Repertorio Americano* se encuentra una sección llamada “Estampas”, se trata de ensayos escritos por Octavio Jiménez quien aparece bajo el seudónimo de Juan del Camino. Esta sección es de gran importancia porque en ellos se plasma la opresión que sufrían los pueblos del continente americano por parte de Estados Unidos y países europeos, impulsados por diversos fines económicos, sociales, socioculturales, entre otros.

A pesar de que ya hay varios estudios sobre el *Repertorio Americano*, la recuperación y el análisis de los documentos de los ensayos de la sección de estampas son poco conocidos y, por ende, se sabe que la gestión documental en estos es necesaria. Por esta razón, se consideran los ensayos de la sección de estampas como un objeto de estudio valioso, el cual permitirá rescatar cada uno de estos ensayos y así poder darlos a conocer alrededor del mundo. La sección “Estampas” se analizó a profundidad para poder conocer y comprender todo acerca de ellas y así poderla difundir, de forma digital, a la humanidad por medio de la descripción bibliográfica y el análisis de contenido, para ello se utilizan las herramientas documentales y bibliotecológicas existentes para tal fin, lo cual permite la accesibilidad de ésta a diferentes usuarios.

Para interpretar esta investigación es importante referirse al primer número del *Repertorio Americano*, el cual se presenta como una revista que difundía artículos de filosofía y letras, artes, ciencias, educación, entre otros documentos; contiene información relevante como por ejemplo colecciones de imágenes, grabados de personajes reconocidos como Emilia Prieto y Francisco Amighetti, innumerables dibujos de los costarricenses Carlos Salazar Herrera, Juan Manuel Sánchez y Manuel de la Cruz González.

Esta revista, en sus inicios, se publicaba cada quince días. Escritores como Gabriela Mistral, Pablo Neruda, Victoria Ocampo, Teresa de la Parra, Alfonso Reyes y José Vasconcelos figuran en sus escritos. Se pueden rescatar escritores costarricenses del siglo XX, entre quienes se citan a Carlos Luis Fallas, Max Jiménez, Julián Marchena, Eunice Odio, Lilia Ramos, Moisés Vincenzi y Juan José Carazo.

Después de varios años de ausencia, en 1974 se vuelve a publicar la revista por la Universidad Nacional, a la que le fueron cedidos los derechos, por intermedio del Instituto de Estudios Latinoamericanos. Las nuevas ediciones aparecen como nueva época con numeración corrida a partir del número 1, las ediciones salían de forma semestral y se escribía sobre temas relacionados con América Latina; se pretendía, además, revivir el sentido de universalidad del antiguo *Repertorio* con temas, denuncias y problemas propios de otros lugares, abarcando toda América.

En el *Repertorio Americano* se trata el tema del americanismo, relacionado con otro repertorio publicado en Londres por Andrés Bello. La aparición de la revista se da gracias a un viaje realizado por Joaquín García Monge a Nueva York (Estados Unidos de América), de ahí los inicios y el despertar interés en una publicación que permitiera manifestar los acontecimientos de la región. Después de varios años se vuelve a publicar la revista con la colaboración de Gabriela Mistral en la Universidad Nacional; dicha revista ayudó a abarcar muchos temas, no solo lo político y literario a nivel latinoamericano, dándole voz a diferentes escritores en la realidad de la sociedad costarricense. Dicha descripción se realiza al ser una fuente de información tan importante y necesaria para este estudio.

El *Repertorio Americano* sirvió como medio para que muchos dieran a conocer su arte y su forma de pensar; además, sirvió para manifestar la problemática no solo de Costa Rica durante aquellos años, sino también a nivel de toda América. El análisis muestra una gran participación de escritores, tanto nacionales como extranjeros, quienes con sus escritos dieron un giro alrededor del mundo al tener como objetivo despertar la necesidad de cambiar las formas de pensar y hacer de los pueblos oprimidos en aquella época.

Para efectos de este trabajo se ejemplifican los ensayos, como Octavio Jiménez les llamó, y publicados en la sección “Estampas”, durante el período de 1929 a 1953 y escritos por Juan del Camino de forma general, tomando en cuenta los más significativos para la historia costarricense; también se encuentran depositados en la base de datos

desarrollada, la cual contiene el análisis de cada uno de los ensayos extraídos de los diferentes ejemplares del *Repertorio Americano* y corresponden, como ya se mencionó, a un total de trescientos noventa y seis ensayos, publicados de 1929 a 1953.

## **1.2. Estado de la cuestión**

La revisión bibliográfica sobre los estudios del *Repertorio Americano* refleja que se han realizado diversas investigaciones para visibilizarlo. Aun así, es pertinente y valioso ofrecer una descripción individualizada de los propósitos de estos estudios, ya que, al efectuar la revisión de la literatura, se encontró que no existe a nivel nacional un trabajo relacionado como el que se llevó a cabo, pero sí otras fuentes que sirvieron de guía y apoyo.

En el documento de Gustavo Bonilla Masís (2014), titulado *Control documental del Cantón Central de Cartago de 1840-1948: Memoria*, basado en el segundo objetivo que consistió en realizar un control documental local del cantón central de Cartago, organizó todos los documentos sobre el cantón central de Cartago desde 1840 hasta 1948, de acuerdo con las normas internacionales para la descripción e indización física de los documentos; también elaboró una base de datos automatizada del control documental, normalizó los descriptores, la información contenida en la base de datos y creó dos herramientas normalizadas del lenguaje documental: índice alfabético por autor, título, materia y un catálogo de registros ordenados en forma secuencial por ingreso a la base de datos. La selección de este estudio es importante para la investigación ya que presenta las pautas necesarias para la descripción física e indización de la información.

En el estudio realizado en el 2012, titulado *Revista Repertorio Americano: algunos alcances sobre su trayectoria, 1919-1958*, Mario Oliva Medina destaca esta revista como una de las publicaciones más relevantes del continente americano del siglo XX. En este artículo se aborda una situación delicada referente al estado financiero que vive la edición del periódico y como el editor Joaquín García Monge lucha para mantener la

publicación vigente sin dejar de publicar los ejemplares, aún en las épocas de crisis políticas y económicas de la región.

La revista fue reconocida por destacadas editoriales, ya que relevantes escritores e intelectuales colaboraban con la editorial al publicar sus trabajos. Para efectos de este estudio, se tomó esta publicación en consideración porque evidencia las condiciones en las que se desarrolló dicho periódico, ya que no recibía apoyo prácticamente en ningún país por ser una publicación de protesta de todas las injusticias vividas, con la diferencia de que para este estudio solo se toma en cuenta el período entre 1929 a 1953, ya que fue en este lapso que se publicaron las estampas.

El señor Mario Oliva Medina, en el 2011, publicó el trabajo titulado *El Repertorio Americano (1919-1958): Producción, Circulación, Lectores*, donde describe las dificultades y las crisis que tuvo el periódico en aquellas épocas ocasionadas por diversas circunstancias, como la falta de financiamiento y las guerras. Se da un panorama del contexto durante los años de publicación, de la adquisición de materiales como el papel, de la impresión, de los costos de edición, de la forma de cómo suscribirse y de la espera para poder ver su publicación. Oliva realiza una descripción de la forma en que Joaquín García Monge realiza todo su proceso editorial en una época de grandes carencias. Describe desde la producción, la circulación, menciona e inclusive la censura en el Repertorio y los lectores de aquellas épocas. Para efectos de esta investigación es de gran importancia porque se centra en el período de grandes acontecimientos que marcaron a la humanidad como lo son la I y II Guerras Mundiales, entre otras, siendo la diferencia en el período que se ubicó esta investigación.

Siguiendo a Mario Oliva Medina (2008), en su libro titulado *El pensamiento antimperialista de Octavio Jiménez*, se recopilan las estampas publicadas por Octavio Jiménez, quien escribía bajo el seudónimo de Juan del Camino; este libro es fundamental para este estudio y tema de investigación, ya que se encuentran trescientas noventa y seis publicaciones relacionadas con las estampas, por lo que constituye un aporte vital. A diferencia de este estudio, esta obra solo se menciona y se analiza los ensayos que

tienen un fondo antimperialista; por el contrario, esta memoria abarca los 396 ensayos que se mencionan en el estudio realizado por Oliva, con el objetivo de dar a conocer al lector todos los temas y las denuncias descritas en ellas.

Otra investigación del señor Mario Oliva Medina (2008), en su artículo: *Historia de Repertorio Americano (1919-1958)*, abordó desde una perspectiva histórica el tema de la materialidad. Se analizan en esta obra asuntos relacionados con el consumo y la percepción de la revista; de esta manera, se plantea el tema de la censura que afectó al *Repertorio Americano*, principalmente cuando algunos gobiernos cerraron las fronteras y obstaculizaron su circulación; se rescata el destinatario esencial de la publicación que son sus lectores y lectoras, así como los temas tratados que perfila el tipo de usuario al que van dirigidos, puesto que la revista fija su contenido a partir de una amplia percepción de la cultura de América y España. Se tomó en consideración este estudio ya que Mario Oliva es un compilador para Costa Rica de la sección de estampas en donde él brinda una explicación de estas.

En el artículo publicado por Ligia Carvajal Mena en el 2007, *El Repertorio Americano: puente de comunicación y cultura*, se relatan los acontecimientos históricos relevantes del siglo XX, como la aparición del primer ejemplar del *Repertorio Americano* en setiembre de 1919, del origen del nombre, de la importancia de esta publicación en la historia intelectual de Costa Rica y de la comunidad hispanoamericana. Se tomó en consideración este estudio ya que la autora describe cómo García Monge participó en la organización general de su publicación y en su distribución, mencionando los países: de Centroamérica, España y América del Sur, especialmente en Chile, Argentina y Venezuela; también, en Estados Unidos de Norteamérica.

Esa autora comenta que el *Repertorio Americano* fue un espacio para que los costarricenses externaran ideas, inquietudes, denuncias y esperanzas, pero se amplió a nivel hispanoamericano y España; además, se consideró un transmisor de cultura y un instrumento educacional y también porque muestra los primeros ejemplares de *Repertorio Americano*, este es un punto muy importante de esta investigación. El aporte

de este estudio radica en conocer ampliamente el contexto bajo el cual es creada la revista y comprender el objeto de estudio seleccionado.

En la investigación de José A. Moreiro González, Jorge Morato Lara, Sonia Sánchez Cuadrado y Beatriz Ainhize Rodríguez Barquín (2006), titulada *Categorización de los conceptos en el análisis de contenido: Su señalamiento desde la Retórica clásica hasta los Topic Maps* *Categorization of Concepts in Content analysis: Its designation from Classical Rhetoric to Topic Maps*, el objetivo fue alcanzar a identificar y representar los conceptos capitales que contienen tales textos y que compondrán los resultados del análisis, tras aplicarles las técnicas de indización y de resumen.

Los documentos de los que se ocupan los profesionales de la información son discursos que están compuestos por secuencias de mensajes a las que les da coherencia una macro estructura global. Se considera el texto como la unidad comunicativa–documental, pues solo él ofrece una secuencia completa y coherente de informaciones en el caso de los documentos escritos. Este trabajo se selecciona ya que aporta a la investigación la visualización y comprensión de las técnicas documentales como la indización y el resumen, las cuales se aplicaron en cada una de los documentos de la sección de estampas estudiadas para su normalización.

Otro trabajo muy importante para este estudio, es la investigación de Lucía Matamoros Segura (2006) titulado *Catálogo de autoridad terminológico para el análisis de la información documental de la comunidad universitaria de Unidades de Información especializadas en Ciencias Sociales*, consistió en la revisión, corrección y normalización del vocabulario libre de las unidades de información, especializadas en Ciencias Sociales. El aporte que da esta investigación es que presenta la normalización de términos y vocabulario que fue seleccionado para este estudio ya que orienta en cuanto a la elección pertinente de estos términos.

El artículo del señor Arnoldo Mora Rodríguez de 2013, titulado *Joaquín García Monge y el Repertorio Americano*, tuvo como propósito destacar las facetas de la vida de don

Joaquín García Monge como escritor, docente, político y, además, se resalta su papel como fundador, editor y director de uno de los periódicos más reconocidos nacional e internacionalmente. Según lo expresa Mora, fue un periódico que recopiló la realidad histórica del continente americano de esa época, ya que en la primera mitad siglo XX se produjeron hechos y vivencias que fueron plasmados por destacados intelectuales de dicho continente. Este estudio es muy importante para esta investigación porque en él se describe, a profundidad, la opresión de los pueblos en esos años y como su pensar y su sufrir solo se plasmaban en dicho periódico, así como los papeles que desempeñó Joaquín García Monge.

La académica Lucía Chacón Alvarado, en 1996, publicó un artículo sobre el proyecto de indización automatizada del *Repertorio Americano*, titulado *Docencia, investigación y extensión: indización automatizada del Repertorio americano*. Este proyecto tuvo como objetivo crear un mecanismo automatizado que permitiera el almacenamiento y la recuperación del contenido de los artículos de la revista, indizar el contenido, diseñar e implementar una base de datos automatizada para facilitar la recuperación del contenido de los artículos y confeccionar los índices descriptivos.

En este proyecto se fomentó la participación de los estudiantes de la Universidad Nacional por varios años. Se consideró importante para esta investigación, ya que en él se menciona la intención de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información de la Universidad Nacional de presentar, como una actividad de investigación a la Dirección de Investigación, la indización automatizada de la revista *Repertorio Americano* (1919-1958).

En el ensayo de Arnoldo Mora Rodríguez de 1998, titulado *El ideario de don Joaquín García Monge*, el autor sitúa en el contexto histórico el aporte cultural e ideológico que el escritor e intelectual don Joaquín García Monge tuvo en la sociedad hispanoamericana del siglo XX. Este documento se tomó en cuenta para este trabajo ya que se analizan las entrevistas que le hicieron a don Joaquín; las declaraciones fueron testimonios de un ser humano que se preocupó por la sociedad costarricense, porque este periódico constituía

un medio para expresar el sentir de los pueblos de aquellas épocas y es de suma importancia, ya que las estampas abarcaban una sección de dicho periódico donde se manifestaban disconformidades y otros temas.

Estos estudios demuestran el interés de muchos investigadores de ratificar y evidenciar el valor histórico, académico, cultural e informativo que posee esta revista *Repertorio Americano*. Pero, pese a este importante aporte, se confirma la inexistencia de un trabajo completo y concluido que ofrezca, en su totalidad, el acceso a cada tipo documental publicado en este medio.

### 1.3. Objetivos

#### Objetivo general

1. Realizar el análisis documental del *Repertorio Americano* para la descripción de la producción intelectual con una visión histórica: 1929 a 1953, sobre los documentos de la sección “Estampas”.

#### Objetivos específicos

1. Describir los eventos históricos, nacionales e internacionales, para la comprensión de la producción intelectual publicada en el *Repertorio Americano*.
2. Identificar la producción intelectual publicada en el *Repertorio Americano*, de los ensayos de la sección “Estampas” en el continente americano, en el periodo comprendido desde 1929 hasta 1953.
3. Elaborar una base de datos de la producción intelectual identificada en el *Repertorio Americano*.
4. Realizar la identificación física del material documental según las reglas RCAA2.
5. Analizar el contenido de los ensayos publicados en la sección “Estampas” del *Repertorio Americano*.
6. Diseñar un mini sitio con los registros normalizados de la sección “Estampas”, en el periodo comprendido de 1929 hasta 1953.

## **CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO**

No cabe duda de que el acceso a la información es un derecho universal que tienen las personas y que afecta de forma positiva el desarrollo social, educacional, cultural y económico de cada país. Afortunadamente, los procesos bibliotecológicos, aunados a las facilidades que ofrecen las tecnologías como el Internet, los programas y las aplicaciones, están propiciando las condiciones para brindar un acceso a la información más pluralista y universal. Por eso, para llevar a cabo la recuperación de la producción de las estampas del *Repertorio Americano*, se presenta el fundamento teórico que guía los procesos bibliotecológicos, y otros afines, que se aplican para posibilitar el acceso a esta información y, por ende, lograr los objetivos del seminario final de graduación.

Para tal propósito, se realiza una descripción conceptual de análisis documental, de análisis de contenidos temáticos, de reseña histórica y de acceso abierto a la información, así como de la normalización, la sistematización de esta que son los principales temas que le dan soporte a esta investigación. Estos constructos corresponden a áreas de conocimiento que se enfocan en la organización de la información y su acceso.

### **2.1. Organización de la información**

Para realizar el trabajo bibliotecológico de recuperar la producción intelectual: los documentos de la sección de estampas publicadas en el *Repertorio Americano*, es importante crear instrumentos apropiados para el procesamiento de la información que ayuden a tener la normalización de los datos, esto facilita su traslado a una base de datos y el mini sitio. A continuación, se describen, de forma breve, los conceptos clave para el desarrollo del trabajo de los documentos.

#### **2.1.1. Análisis documental**

Históricamente, ante la gran producción de información, se ha tenido que recurrir a diversos procedimientos que permiten organizar y dar tratamiento a todos estos

documentos; es a través de la disciplina bibliotecológica que se han desarrollado procesos para organizar la información adecuadamente y facilitar significativamente su accesibilidad. Peña y Pirela (2007), a partir de un estudio sobre la complejidad del análisis documental, resaltan las principales características:

Es un proceso cuya importancia se incrementa en la medida en que los volúmenes de información crecen. (...) contribuye a acortar la distancia entre las fuentes de información cada vez más abundantes y la limitada capacidad humana para aprovechar estos contenidos. Su avance se evidencia en el enriquecimiento de sus técnicas y métodos, además del progresivo acercamiento a la dimensión psicológica de los emisores y receptores de la información. (p. 80)

El análisis documental es un proceso mediante el cual se extraen del documento todos aquellos elementos que lo puedan representar para facilitar su identificación y visibilizar sus contenidos. López (2004) se refiere a este proceso como:

el conjunto de operaciones que permiten desentrañar del documento la información en el contenido. El resultado de esta metamorfosis que el documento sufre en manos del documentalista culmina cuando la información liberada se difunde y se convierte en fuente selectiva de información, entonces el mensaje documentado se hace mensaje documental, información actualizada. (p. 53)

Por su parte, Pinto (1989) describe este proceso así:

El análisis documental está constituido por un conjunto de operaciones (unas de orden intelectual y otras mecánicas y repetitivas) que afectan al contenido y a la forma de los documentos originales, reelaborándolos y transformándolos en otros de carácter instrumental o secundario, que faciliten al usuario la identificación precisa, la recuperación y la difusión de aquellos. No obstante, esa transformación es el resultado de un proceso general de carácter analítico, aunque con un momento final sintetizador, o creativo, que permite la conformación definitiva del documento secundario. (p. 328)

Garrido (2007) expone que: “es el conjunto de operaciones que conducen a representar el contenido y la forma del documento primario de modo distinto al original, elaborando el llamado documento secundario dotado de los elementos informativos necesarios que permitan tanto su identificación como su recuperación”. (p. 342)

Este procedimiento permite la descripción bibliográfica de los aspectos físicos del documento a través de sus elementos formales como el autor, el título, la editorial, el nombre de la revista, el año de la publicación, entre otros, hasta la descripción conceptual de su contenido a través de la indización y los resúmenes. Su objetivo final es ofrecer al usuario un breve resumen o una guía, de si el documento que analiza contiene la información que está buscando, lo que permite un tiempo de respuesta más corto, y mayor agilidad y veracidad en la búsqueda de la información.

Los procesos del análisis documental, específicamente, son la descripción bibliográfica, la indización y los resúmenes, es posible reconocer que el principal beneficio es precisamente que el usuario final o el investigador podrá recuperar la información que requiere, más precisa y en menos tiempo, ya que cuenta con un filtro previo que le permite conocer de antemano si el documento que va a utilizar cumple o recoge la información con las cualidades requeridas.

#### **2.1.1.1. Descripción Bibliográfica**

Para Pinto (1994) la descripción bibliográfica se concibe como un conjunto de datos que identifican a un documento para proporcionar una representación y descripción del mismo que permita identificarlo y localizado con facilidad en una determinada colección.

Clausó (1999) por su parte, se refiere a este proceso, como la operación del análisis formal en la que se exponen de acuerdo con la forma ISBD, todas aquellas unidades informativas que permiten identificar e individualizar formalmente el documento por medio de referencias precisas que tienen los datos externos que le distinguen de otro tipo de documentos. Es una operación independiente y a la vez, la primera fase de la

catalogación ya que se inicia con la redacción de la referencia bibliográfica.

El movimiento renovador en torno a esta operación surgió en el área anglosajona y posteriormente tuvo eco en todos los países de Europa. Su origen se sitúa en el Informe Heskle elaborado hacia 1945 en el entorno de la Library of Congress al que se unieron contribuciones de destacados especialistas como Michael Gormann y Seymost Lubetzky. Hasta 1970 se desarrollaba en cada país según normativa propia pero la necesidad de mayor control bibliográfico hizo que la Federación Internacional de Asociaciones de bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA) acordara en la Reunión Internacional de Expertos en Catalogación celebrada en Copenhague en 1969, la redacción de normas únicas de aplicación internacional que fuera a la vez específicas para la descripción de documentos en distintos soportes. El resultado fue la norma ISBD y sus distintas versiones

Los objetivos de la descripción bibliográfica son:

- a) Identificar cada documento dentro de un conjunto más amplio incluyendo la diferenciación de ediciones o formas de presentación.
- b) Individualizar los documentos ya que cada uno debe de tener una descripción propia ya que no se concibe la posibilidad de obras distintas descritas de igual modo.
- c) Caracterizar el documento que es objeto cargado de mensajes y soporte de mensajes internacionales.

Este proceso, según expone Guinchat y Menou , citados por Clausó (1993), comprende vanas etapas:

- Examen previo del documento para conocerlo.
- Determinar el tipo de documento para saber las normas a aplicar.
- Decidir el nivel de descripción que se va a utilizar
- Identificar los elementos que interesen, del documento siguiendo el orden de áreas que indican las normas.
- Transcribir los datos con exactitud.
- Trasladar dichos datos al soporte documental elegido, donde se completan con la catalogación.

El resultado de la descripción bibliográfica es el asiento bibliográfico, también llamado noticia o referencia bibliográfica.

#### **2.1.1.2. Reglas de Catalogación Anglo Americanas (RCAA2)**

Las Reglas de Catalogación Angloamericanas (RAAC2) son herramientas construidas siguiendo normas internacionales que orientan el trabajo bibliotecológico en relación con los procesos de organización de la información y que permiten su normalización para facilitar la identificación y la recuperación de la información, así, por medio del uso de esta herramienta, se asignan los puntos de acceso necesarios mediante la descripción física del elemento de estudio.

#### **2.1.1.3. Análisis de contenido**

El análisis de contenido, aunque tiene alguna similitud o familiaridad con el proceso del análisis documental recién descrito, conlleva procedimientos que tienen como propósito primordial identificar datos relevantes sobre las condiciones en las que se han producido los textos, las figuras y las imágenes registradas en los documentos, esto para exteriorizar su contenido y su significado. Se pretende mostrar la situación comunicativa del momento, con el contenido explícito o latente del mensaje, de acuerdo con las condiciones contextuales en las que se produjo la comunicación y, por tanto, a las circunstancias sociales, culturales e históricas. Es decir, que en el análisis se toman en cuenta dos aspectos fundamentales: el contenido explícito y el latente del mensaje y el contexto. Según lo explica Andréu (2002), en un texto o imagen se puede percibir:

El contenido manifiesto, obvio, directo que es representación y expresión del sentido que el autor pretende comunicar. Se puede, además, percibir un texto, latente oculto, indirecto que se sirve del texto manifiesto como de un instrumento, para expresar el sentido oculto que el autor pretende transmitir". El contexto, por su parte, "es un marco de referencias que contiene toda aquella información que

el lector puede conocer de antemano o inferir a partir del texto mismo para captar el contenido y el significado de todo lo que se dice en el texto. (p. 1)

De acuerdo con Andréu (2002), en un sentido amplio, el análisis de contenido es:

Una técnica de interpretación de textos, ya sean escritos, grabados, pintados, filmados..., u otra forma diferente donde puedan existir toda clase de registros de datos, transcripción de entrevistas, discursos, protocolos de observación, documentos, videos, el denominador común de todos estos materiales es su capacidad para albergar un contenido que leído e interpretado adecuadamente nos abre las puertas al conocimiento de diversos aspectos y fenómenos de la vida social. (p. 2)

El análisis de contenido permite estudiar diversos aspectos de la comunicación. Aigner (2002) puntualiza los siguientes:

1. Quién habla o estudio del emisor: el analista puede buscar quién es el autor del mensaje o comunicación.
2. Qué se intenta decir: se trata de estudiar las características del contenido del mensaje. Definir cuál es el tema central y los subtemas.
3. A quién va dirigido el mensaje (estudio del receptor): en primer lugar, se determina quién es el "receptor," a quién se dirige el mensaje.
- 4.Cuál es el mensaje manifiesto y cuál es el mensaje latente o implícito.
5. El cómo: se trata de estudiar los "medios" por los cuales un mensaje trata de producir o produce una impresión. En síntesis, deben analizar los medios o elementos concurrentes a producir una impresión, un resultado.
6. Con qué resultado: analizar el efecto del mensaje sobre el "receptor." En algunos casos, los mensajes y comunicaciones se refieren, por lo general, a procesos que no son observados directamente por los receptores de aquellos; es esta característica la que obliga al receptor del mensaje o comunicación a hacer inferencias específicas a partir del entorno empírico -o contexto social - de donde provienen tales datos. (p.4)

Estos aspectos se estudian siguiendo los principios o los criterios que le dan sustento y fidelidad a la investigación. Porta y Silva (2003) especifican y describen estos criterios:

- **Objetiva:** emplea procedimientos de análisis que pueden ser reproducidos por otras investigaciones de modo que los resultados obtenidos sean susceptibles de verificación por otros estudios distintos.
- **Sistemática:** exige la sujeción del análisis a unas pautas objetivas determinadas.
- **Cuantitativa:** mide la frecuencia de aparición de ciertas características de contenido y obtiene datos descriptivos por medio de un método estadístico.
- **Cualitativa:** detecta la presencia y ausencia de una característica del contenido y hace recuento de datos secundarios referidos a fenómenos a los que siempre es posible referir.
- **Representativa:** selecciona materiales y la presencia de categorías en estos que aparecen en número suficiente para justificar el recuento.
- **Exhaustiva:** una vez definido su objeto no puede olvidarse nada de él.
- **Generalización:** tiene unas hipótesis que debe probar de cara a extraer conclusiones en una investigación. (p. 9)

Al ser una técnica utilizada para un proceso investigativo, también sigue un procedimiento. Piñuel (2002) explica los pasos del análisis de contenido:

1. **Selección de la comunicación que será estudiada:** se refiere a que debe tener claro el tipo de comunicación a la que se le realizará el análisis de contenido, ya que puede existir diferencia en el análisis de un tipo y otro. Pueden haber discursos producidos en formatos y situaciones diversas, por lo que es una circunstancia que toma en cuenta para el análisis. El alcance del análisis puede ser exploratorio, descriptivo y verificativo o explicativo.
2. **Selección de las categorías y unidades de análisis que se utilizarán:** este paso tiene que ver la determinación los datos, y los procesos que guiarán su

elaboración, registro y tratamiento, de acuerdo con el objeto de estudio. Estos datos deben ser adecuados, significativos y suficientes para mostrar su distinción respecto a la situación de comunicación analizada. El análisis también puede diferenciarse por su forma: horizontal, vertical, transversal, longitudinal y triangular.

3. Selección del sistema de recuento o de medida: existen análisis de contenido frecuenciales, que contabilizan el número de ocurrencias de categorías y análisis de contenido no frecuenciales que tienen en cuenta la presencia o ausencia de las categorías. Se realizan recuentos estadísticos y recuentos relacionales, estableciendo relaciones de determinación, asociación, equivalencia, oposición, exclusión, proximidad, simultaneidad, secuencialidad u orden. El procesamiento puede ser cualitativo, cuantitativo o ambos. (p. 7)

La forma en que se realiza cada paso depende, en gran medida, del material por analizar, del estudioso y de sus objetivos de investigación. En resumen, el análisis de contenido es la técnica que permite investigar el contenido de las comunicaciones (textos, imágenes, audios, vídeos, entre otros) mediante la clasificación en categorías de los elementos manifiestos de dicha información.

#### **2.1.1.4. Indización**

Para poder llevar a cabo las búsquedas de información y facilitar a los individuos el rescate de los documentos que sean de su interés, de una forma acertada y en el menor tiempo posible, el proceso de indización es fundamental. Como complemento de la descripción bibliográfica, la indización efectúa un análisis más exhaustivo de todos aquellos elementos que posibilitan la recuperación de la información contenida en el documento.

Este proceso requiere de una operación intelectual por parte del profesional de la información, mediante el cual determina el significado del documento y se identifican los

elementos que pueden interesar al individuo en el acto de la recuperación. Nápoles (2012) definen la indización en términos de bibliotecología como:

la técnica del análisis documental para representar y describir el contenido de los documentos, mediante conceptos principales (palabras claves) que vienen del lenguaje natural y vocabularios controlados (descriptores, términos o encabezamientos de materia), con el fin de guiar al usuario en la recuperación de los documentos que necesita. (p. 35)

La norma cubana ISO 5963: 2000 (1985) indica que la indización se realiza en tres etapas, que tienden a solaparse en la práctica: “examen del documento y determinación de su contenido, identificación y selección de los conceptos principales del contenido y selección de los términos de indización” (p. 3).

Para este proceso es muy importante tomar en consideración los criterios que inciden en la calidad de los resultados de la indización, como los son la concordancia, la imparcialidad, la especificidad, la multiplicidad, la fidelidad, entre otros, esto con el fin de realizar un trabajo adecuado de las diversas necesidades de información de la población.

Con respecto al proceso de indización, y en particular a estos criterios, Nápoles (2012) plantea la siguiente descripción:

Es al que mayor importancia debe concedérsele, pues de ello dependerá la recuperación o no de la información. Para llevar a cabo una buena indización se deben tomar en cuenta los siguientes criterios: La pertinencia: ajustar con mayor efectividad posible el empleo de un término útil para el usuario y útil en la representación de documento. La exhaustividad: Ofrecer el mayor número posible y pertinente de temas, conceptos y objetos representados en el documento. Especificidad: grado de precisión de los términos seleccionados en una recuperación. Uniformidad: esta se refiere al grado de conciencia en el uso de los

términos por parte de un usuario recuperando información y un documentalista indizando. (p. 35)

Un apoyo fundamental para lograr la calidad en la indización es el uso de lenguajes documentales para la descripción del contenido, que sirven de base para llevar a cabo una exhaustiva revisión del documento. Fox (2005) define estos lenguajes de la siguiente manera:

Un lenguaje documental es el instrumento de descripción de los documentos en un sistema de información. Es decir, un lenguaje documental transforma la información relativa a los documentos en datos manipulables para favorecer el control y la validación de los datos. (p.190-191)

Estos instrumentos surgen ante la necesidad de organizar la información y adecuarla al contexto de los usuarios, lo cual es una de las funciones principales del bibliotecólogo a la hora de gestionar la información y hacerla disponible. La indización es el procedimiento mediante el cual se obtienen los términos principales que representan el contenido de cada documento, los cuales se utilizan para facilitar la recuperación documental dentro de las búsquedas realizadas por las personas, en el tanto en que requieran información sobre un tema en concreto.

#### **2.1.1.4.1. Tesauros**

El tesauro es una lista de palabras con una similitud de significados como los sinónimos, generalmente acompañado de otra lista de antónimos. El tesauro es una herramienta que se utiliza en el ámbito de la indización y recuperación de la información, particularmente en el campo bibliotecológico y representa un dominio en el conocimiento determinado por medio de una estructura conceptual. Esta estructura proporciona una organización semántica mediante una exposición de las relaciones conceptuales y de la restricción del significado de los términos que los representan.

Además, funcionan como un instrumento de control normalizado utilizado para lograr un lenguaje natural aplicado a los documentos y asignado por los indizadores, también, por su estructura, se puede decir que se utiliza un vocabulario controlado, normalizado, estructurado y específico, estos términos que tienen relaciones en ellos semánticas y genéricas, se aplica un dominio particular del conocimiento.

#### **2.1.1.4.2. Los resúmenes**

Consiste en un proceso bibliotecológico-documentación, realizado con el objetivo de acercar el contenido de los documentos a las personas que necesitan la información plasmada en ellos. Específicamente, se pueden enumerar los siguientes propósitos, según los describe Gavilán (2009):

- Ayudar a decidir a un lector interesado en el tema de un documento si le conviene o no leerlo completo.
- Proporcionar al lector interesado parcialmente en el documento, el máximo de información posible, a fin de evitarle una lectura total.
- Realizar búsquedas a través de un sistema informático.
- Indicar la naturaleza de la información contenida en el documento original.
- Sugerir la conveniencia de obtener el documento para un estudio intensivo.
- Proporcionar al lector un medio rápido de mantenerse informado sobre los avances en su campo de interés.
- Guiar al lector a una lectura más inteligente del trabajo original, destacando de él los aspectos más significativos. (p. 14).

Por su parte, Iglesias (1992) define el resumen como:

una representación abreviada y exacta de un documento, en la medida de lo posible utilizando el propio lenguaje del autor, en que los puntos contenidos se exponen en el mismo orden que en el original, sin agregar interpretación o crítica alguna, y sin identificación de quien escribió el resumen. Debe constituir una

entidad en sí mismo y ser fácilmente comprensible sin hacer referencia al documento original (p. 33).

A partir de lo anterior, se podría afirmar que el resumen es una de las partes más complejas del proceso de análisis documental, debido a que implica mostrar el mejor acercamiento del contenido representado en un pequeño extracto.

## **2.2. Acceso a la información**

Como resultado de diversas iniciativas internacionales ha surgido, a nivel mundial, un valioso interés por facilitar el acceso abierto a la información, que permita a la sociedad disponer de información en línea, en tiempo real y sin costo. Gil (2013) se refiere al acceso abierto como:

el open access o “acceso abierto” refiere al movimiento internacional de la comunidad científica que pugna por el libre acceso a los recursos digitales derivados de la producción científica o académica sin barreras económicas o restricciones derivadas de los derechos de copyright sobre los mismos. Esta producción engloba no sólo artículos publicados en revistas, sino también otro tipo de documentos como objetos de aprendizaje, imágenes, datos, documentos audiovisuales, etcétera. El acceso es online a través de Internet, y salvo limitaciones tecnológicas y de conexión a la red del usuario no debería estar restringido por otro tipo de imposiciones. (p. 1)

En este sentido, Martínez (2011) manifiesta que la iniciativa de acceso abierto “promueve eliminar las barreras económicas, legales y tecnológicas, y trata de obtener a cambio, como beneficio, una mayor accesibilidad para los documentos y una mayor visibilidad para los autores” (p.1). El acceso abierto conlleva grandes ventajas, según menciona Abadal (2012) algunas de las principales son:

- La puesta a disposición en acceso abierto de los resultados de investigación y de las publicaciones científicas supone una mejora notable del funcionamiento de la comunicación científica, ya que se incrementa el uso e impacto de los contenidos, se mejora la calidad de la investigación y se pueden reducir notablemente los costes.
- El incremento del uso y del impacto: la publicación en acceso abierto permite llegar a una audiencia mucho más amplia con lo cual aumentan no solo las consultas (uso) de los textos, sino también su impacto e inmediatez.
- La mejora de la calidad de la investigación: los científicos pueden avanzar de forma más rápida y ágil en sus investigaciones ya que disponen de acceso libre e inmediato a los avances de sus colegas de todo el mundo. Al reducirse el periodo de recepción de los contenidos científicos se agiliza la transferencia de conocimiento. El modelo de acceso abierto, por tanto, es uno de los pilares básicos para el incremento cuantitativo y cualitativo de la investigación y la innovación.
- El acceso abierto también genera beneficios directos sobre la sociedad, concretada en tres aspectos: facilita una transferencia directa de conocimiento a la sociedad; rompe las barreras entre países ricos y pobres: las diferencias existentes entre el primer y el tercer mundo en la mayoría de los ámbitos (educación, cultura, tecnología, etc.) pueden reducirse al mínimo en lo que se refiere a contenidos científicos si el modelo de acceso abierto llega a ser predominante. Los científicos de cualquier parte del mundo tendrán a su disposición los mismos contenidos, independientemente de los recursos económicos de que dispongan para adquirirlos y permite visibilizar la inversión pública en investigación: la investigación es un sector con poca o baja visibilidad social. Su interés y efectividad son percibidos tan sólo por una pequeña parte de la sociedad, la más próxima a ella. (p. 15)

Desde estas premisas, actualmente, se dispone, a nivel mundial, de gran cantidad de producción intelectual en acceso abierto que está disponible por diferentes medios a través de la Web. Uno de estos medios son los repositorios, una solución oportuna a la

premura actual de resolver necesidades de información. De acuerdo con Abadal (2012) “un repositorio es un sitio web que recoge, preserva y difunde la producción académica de una institución (o de una disciplina científica), permitiendo el acceso a los objetos digitales que contiene y a sus metadatos” (p. 73).

### **2.2.1. Bases de datos**

Las bases de datos son un conjunto de información perteneciente a un mismo contexto, ordenado de modo sistemático para su posterior recuperación; al respecto, González (2011) las define como:

Colección o depósito de datos, donde éstos están lógicamente relacionados entre sí, tienen una definición y descripción comunes y están estructurados de forma particular. Una base de datos es también un modelo del mundo real y como tal, debe poder servir para toda una gama de usos y aplicaciones. (p. 36)

Las bases de datos son, por lo tanto, esas estructuras que permiten guardar, manejar y recuperar datos en los sistemas computarizados. Uno de los tipos de bases de datos relacionados con este tipo de trabajo son las bases de datos documentales que almacenan documentos de diversas naturalezas: como ejemplo los textos, los planos, las hojas de cálculo, las fotografías, los documentos digitalizados mediante escáner y otros. Le proporcionan herramientas de recuperación de la información por medio de claves y temas (tesauros).

#### **2.2.1.1. Hoja de insumo**

Para la descripción física de las estampas que son el objeto de estudio propiamente, se emplea el uso de una hoja de entrada de datos también llamada hoja de insumo o de trabajo; facilita la normalización de la información recopilada permitiendo posteriormente su ingreso a una base de datos. Se estructura en columnas etiquetadas bajo el Formato Marc, por ejemplo: autor, título, materias, pie de imprenta, resumen, entre otros; en cada

una se depositan los datos pertinentes. Las Naciones Unidas (1984) la define de la siguiente manera:

La hoja de trabajo es el medio necesario para el registro de información bibliográfica en la etapa previa a la entrada de datos al computador, en tanto no se establece un sistema de entrada directo a través de un terminal. Ella contiene las diversas áreas, campo a campo, destinadas a registrar la información sobre una unidad bibliográfica. (p.5)

#### **2.2.1.1.1. Machine Readable Cataloging Record (MARC 21)**

El formato MARC es la sigla para *Machine Readable Cataloging Record* (registro de catalogación legible por máquina). Es un formato de comunicación diseñado especialmente para el intercambio de información entre sistemas de bibliotecas automatizadas. Es capaz de almacenar información sobre toda clase de materiales (libros, publicaciones periódicas, mapas, música, entre otros). Es decir, MARC no es un método para catalogar, sino que es un formato para representar información bibliográfica para su uso en una base de datos automatizada. Arias, Hernández y Arango (2000) indican que este formato fue desarrollado por la Biblioteca del Congreso durante 1965 y 1966.

MARC es un conjunto de normas para identificar, almacenar y comunicar información catalográficas. Los formatos MARC 21 son normas para la representación y la comunicación de información bibliográfica y relacionada en formatos legibles por computadora y es posible catalogar con este estándar prácticamente cualquier tipo de material; también ha hecho posible que las bibliotecas compartan los beneficios de contar con catálogos electrónicos. Cada campo de las etiquetas MARC está asociado a un número de tres dígitos llamado "etiqueta". Cada etiqueta identifica al campo (tipo de datos) que le sigue.

### 2.2.1.2. EspaBiblio

El nombre EspaBiblio quiere decir “biblioteca en español”, es la adaptación y la continuación de OpenBiblio a EspaBiblio, cuyo creador es el señor Jorge Lara Cravero, administrador de Linux y Web Master.

EspaBiblio es un sistema automatizado de gestión para las bibliotecas, contiene los módulos de: circulación, catalogación, administración de *staff*, permisos de funcionarios, OPAC, informes, estadísticas, impresión de cartas, etiquetas, soporta la Importación en formato estándar bibliotecológico MARC o USMARC y clasificación de cada uno de sus estatus como: disponible, prestado, en reparación o en reservas, entre otros. Entre las nuevas funcionalidades de EspaBiblio, en su versión 2.0, se agrega la funcionalidad de crear las etiquetas con códigos de barras automáticamente.

Ya catalogados los ítems se accesa a la pestaña de reportes y se generan las etiquetas (incluidos los códigos de barra). Una funcionalidad también es poder recuperar la información de la *Library of Congress* (Biblioteca del Congreso) utilizando la dirección electrónica de esta, el URL, que se envía a un formulario permitiendo exportar automáticamente a EspaBiblio. Al estar la base de datos diseñada en MySQL, soporta también exportación a formatos de Microsoft como: Excel, Word, SQL, LaTeX, CSV y XML.

La estructura de la biblioteca ofrece una interfaz intuitiva con un diseño de pestañas y barra lateral. EspaBiblio puede ser instalado en Windows 98se, 2000, XP, 2003, Linux, Macintosh OS X, UNIX, en general, en cualquier sistema operativo con soporte de Apache, PHP y MySQL. Todas estas herramientas permiten una instalación a bajo costo para la automatización de bibliotecas, ya sean privadas, para escuelas, bibliotecas públicas, solo colecciones, entre otros.

### **2.2.2. Mini sitio web**

Los mini sitios web son muy utilizados por su versatilidad ya que son una página o un grupo de ellas, que extienden la funcionalidad de un sitio web primario. Tal como su nombre lo indica, es un sitio pequeño conectado a uno principal más grande, por ejemplo, con el sitio web de la Universidad Nacional. La idea es que se usen para extender un proyecto y no para crear uno totalmente nuevo. Por esto, se utilizan cuando se requiere ofrecer información en profundidad sobre un producto, servicio, al destacar su identidad visual en una plataforma propia, pero no totalmente independiente.

Para Haugh (2018) un mini sitio es:

Como su nombre indica, se refiere a un sitio que es de tamaño miniatura en relación con su sitio principal. Un mini sitio generalmente es un componente de un sitio web más grande en el sentido de que existe como un elemento complementario que destaca un aspecto específico de una empresa u organización. (p.1)

El propósito de tener un mini sitio en la biblioteca, Haugh (2018) lo plasma como “la presentación de un mini sitio puede ayudar a optimizar el sitio web de una biblioteca y al mismo tiempo garantizar que las características, recursos, eventos o sucursales específicas reciban la atención dedicada que merecen”. (p.1)

## CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO

En este apartado se describen, en forma detallada, las herramientas, fuentes, procesos generales que conllevaron al cumplimiento de los objetivos planteados.

### 3.1. Enfoque metodológico

Esta investigación tiene un enfoque cualitativo, porque en ella se exploran y describen varios aspectos de los documentos recopilados en el control documental referente a los ensayos escritos en la sección de estampas publicados en el Repertorio Americano. De acuerdo con Hernández, Fernández y Baptista (2003, p. 8), el enfoque cualitativo:

Se basa en métodos de recolección de datos no estandarizados. No se efectúa una medición numérica, sino que consiste en obtener las perspectivas y los puntos de vista de los participantes y precisamente es lo que se planteó en esta investigación. (pág.25)

### 3.2. Tipo de investigación

El método de investigación, aplicado a este trabajo, fue el método descriptivo, ya que lo que se pretende es describir cada uno de los ensayos, en este caso de la sección de estampas (autor, título, ubicación, descripción, fecha, idioma, entre otros), comprendidos en el *Repertorio Americano*, publicadas de 1929 a 1953.

De acuerdo con lo que señala Hernández, Fernández y Baptista (2003), las investigaciones de tipo descriptivas son aquellos estudios “en los que se busca especificar las propiedades, las características y los perfiles importantes de personas, grupos, comunidades o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis”. (p.117)

Asimismo, en este tipo de investigación se miden, evalúan o recolectan datos sobre diversos aspectos, dimensiones o componentes del fenómeno por investigar. Estas

afirmaciones son reforzadas por Dankhe (citado en Barrantes 2000, p. 131) quien afirma que en este tipo de investigaciones "se busca especificar las propiedades importantes de personas, grupos, comunidades o cualquier otro fenómeno que sea sometido a análisis". (pág. 68)

La metodología descriptiva tiene como fin identificar, recuperar y describir los ensayos que encierra la sección de estampas del *Repertorio Americano*. Por su parte Sabino (1997) señala que una investigación descriptiva "consiste en describir algunas características fundamentales de conjuntos homogéneos de fenómenos, utilizando criterios sistemáticos para destacar elementos esenciales de su naturaleza". (p. 39)

Por ello, se considera esta investigación de tipo descriptivo, ya que procura dar a conocer históricamente el *Repertorio Americano*, mediante la descripción de ciertos acontecimientos que marcaron a la humanidad, así como también relatos, cuentos e historias que prueban los hechos y se muestra el análisis documental, en el cual se describen todos los elementos informativos pertinentes a la sección "Estampas" del *Repertorio Americano*. Aunado a esto, se crea una base de datos donde se ingresa toda la información recopilada y se realiza la descripción física del material documental utilizando las Reglas de Catalogación Angloamericanas y se efectúa el análisis de contenido de los ensayos de la sección "Estampas", escritos por Octavio Jiménez Alpízar y la creación de un mini sitio web. Todo con el fin de crear productos informativos que puedan ser de un uso fácil, rápido y oportuno para la sociedad.

### **3.3. Sujetos y fuentes de información**

Los sujetos son aquellas personas que facilitan la obtención de información para el desarrollo de una investigación y que, a su vez, cumplen con determinadas características o parámetros que las hacen ser las más indicadas para ser seleccionadas.

### 3.3.1. Sujetos

Los sujetos que brindaron aportes de gran importancia para así lograr los objetivos propuestos fueron investigadores y académicos de la Universidad Nacional, quienes han estudiado en profundidad el *Repertorio Americano* como Mario Oliva que es el Director del IDELA, de la Universidad Nacional, quien fue además un investigador del *Repertorio Americano* y quien, mediante su asesoría, propició la selección de las estampas como tipo documental de análisis. Otras profesionales como Maribel Soto, Oledys Ramírez y Margarita Rojas especialistas en el área de la bibliotecología brindaron asesoramiento en el proceso del análisis documental.

### 3.3.2. Fuentes documentales

Dentro de las principales fuentes documentales de información seleccionadas y que apoyaron la elaboración del proceso de esta investigación se encuentran:

- Los ensayos de la sección “Estampas” publicados en el *Repertorio Americano*, como objeto de estudio.
- Publicaciones hechas por las personas que han estudiado e investigado el *Repertorio Americano*.
- Libros, revistas, tesis, periódicos y artículos de Internet referentes al *Repertorio Americano*.
- El sitio web del Proyecto Biblioteca Digital, en el cual se descargaron los PDF del *Repertorio Americano*.
- Documentos referentes a la reseña histórica.

En cuanto a las herramientas utilizadas para el proceso de análisis documental del tema de estudio están:

- Reglas de Catalogación Angloamericanas RCAA2 para su indización.

- Listas de encabezamiento de materia, tesauros, bases de datos, listado de descriptores normalizado Aleph, que se utiliza en la Universidad Nacional, para la normalización bibliotecológica.

### 3.4. Técnicas e instrumentos

Las técnicas e instrumentos permiten recopilar la información apropiada en relación con un objeto de estudio. Por este motivo se aplicó la entrevista a profundidad que de acuerdo con Campos (2014): “La entrevista a profundidad se entiende como los encuentros relacionados cara a cara entre el investigador y el entrevistado, que tienen como finalidad conocer la opinión que un sujeto tiene respecto de su vida, experiencias o situaciones vividas”. (p.288)

Desde esta premisa se desarrolló la entrevista, con el fin de obtener información acerca del *Repertorio Americano* y de su contenido a través de la experiencia y conocimiento del objeto en estudio, esta entrevista fue de conversaciones libres que dieran a conocer el punto de vista y testimonio de lo investigado.

La técnica de la entrevista permitió conocer la producción intelectual que contenía la revista *Repertorio Americano* y registrar el contexto histórico bajo el cual se dio la trayectoria de la revista, para este objetivo fue necesario elaborar una reseña histórica que describiera estos eventos.

Este análisis se realiza con el fin de construir un tiempo histórico con acontecimientos de la época, pero que repercuten en la actualidad; se aplica una técnica similar al análisis de contenido, su propósito es la relación de los hechos históricos que marcaron la sociedad, se considera importante rescatarlos en esta memoria. Para esto se seleccionó un periodo determinado del *Repertorio Americano*, el papel de don Joaquín y los acontecimientos en los diferentes países de América y de otras partes del mundo.

Una vez conocida la reseña histórica, se logró obtener una visión amplia del *Repertorio Americano*, además se detectó el objeto de estudio que son los ensayos de

la sección “Estampas” y su valor para ser estudiados, por lo que se realizó una entrevista al señor Mario Oliva Medina quien ha escrito sobre el *Repertorio* y, a su vez, sobre las estampas. Esta técnica fue empleada con el fin de poder determinar el análisis de contenido, ya que Oliva brindó un panorama más amplio y claro del tema en estudio por su experiencia en el tema en cuestión y la relación con la disciplina que le compete.

### **3.5. Análisis documental y descripción bibliográfica: el paso a paso de la investigación**

A continuación, se describe paso a paso el desarrollo de la investigación, determinando, de igual manera, la utilización de instrumentos y confección de matrices, entrevistas, hoja de insumo, base de datos y mini sitio Web.

Se procedió a realizar la recopilación de trescientos noventa y seis ensayos contenidos en la sección “Estampas” del *Repertorio Americano*, durante el periodo 1929 y 1953, se realizó el proceso de normalización de los datos para la descripción física de ellos. Una vez lista esta parte, se continuó con la indización y análisis de contenido de cada ensayo para posteriormente, ingresarlos a la hoja de insumo.

Para realizar este proceso se utilizó un lenguaje natural semicontrolado, esto quiere decir que es la información rescatada directamente del ensayo, con la finalidad de asignarle un descriptor o una palabra clave, lo más similar a la temática que representa; para ello se utilizan herramientas bibliotecológicas como los tesauros, el listado de descriptores normalizado en el sistema Aleph, usado en la Universidad Nacional. Para la redacción de los resúmenes se tomaron en cuenta las ideas principales y los acontecimientos bélicos recopilados en cada una de los ensayos de la sección de estampas del *Repertorio Americano*.

En este análisis se usó como instrumento una plantilla en Word con los campos establecidos para ser extraídos, además se utilizaron las herramientas: la guía descriptiva para la catalogación e indización del *Repertorio Americano*, las listas normalizadas de términos y las listas de encabezamiento de materia y el control de

autoridad del material utilizado en el sistema Aleph del Sistema de información Documental de la Universidad Nacional (SIDUNA), además se emplearon las Reglas Angloamericanas de Catalogación 2 (RCCA2).

Estas herramientas permitieron, posteriormente, el ingreso de la información a la base de datos EspaBiblio. Los campos establecidos se describen a continuación:

**Autor:** nombre y apellidos de la persona que escribe el artículo.

**Título:** nombre que recibe el documento, en varios artículos a criterio del catalogador, se readecuó el título, ya que, en algunos ejemplos, no había claridad de este.

**Subtítulo:** extensión del título.

**Resumen:** extracto del contenido del artículo, rescatando las ideas principales y la información relevante y una breve reseña de los temas tratados.

**Descriptor:** palabras claves que permiten la recuperación del elemento en estudio, utilizando el listado normalizado para la indización bibliotecológica, donde se buscaron los términos pertinentes.

Lugar, editorial, fecha: datos básicos de localización y recuperación precisa, en la base de datos EspaBiblio.

**Descripción física:** datos únicos que identifican un documento, los cuales se utilizan para diferenciar uno de otro, en el momento de su publicación.

**Título de la publicación:** se refiere al título de la revista como tal.

**URL:** dirección del sitio web donde se encuentran los documentos en PDF.

Se muestra a continuación un ejemplo de la hoja de insumo (Imagen 1), mediante la utilización del formato MARC ya predefinido mediante campos normalizados y ajustados y adaptados por Espabiblio.


100 AUTOR	Del Camino, Juan
245 a. TÍTULO : b. SUBTÍTULO, c. Mención de responsabilidad	Estampas : El homagno de la India / Juan del Camino
520. RESUMEN	La lectura de esta estampa hace referencia a Mahatma Gandhi y su enseñanza heroica, ya que él está haciendo nacer alas y desenfreno a la anarquía, porque lucha contra la opresión de un poder lleno de infinitos recurso para el vasallaje y se insta a imitar su ejemplo al pensar que todo gobierno extraño es una maldición.
650. DESCRIPTORES	MONOPOLIO /COSTA RICA / UNITED FRUIT COMPANY / COMERCIO / LUCHAS
773 d. LUGAR : EDITORIAL, FECHA	San José : Joaquín García Monge, 28 de junio, 1930
773 H. DESCRIPCIÓN FÍSICA (V., N., PAG.	Vol. 20, no.24 , p. 370-371
773 t. TÍTULO	Revista Repertorio Americano : Semanario de cultura hispánica
856*. NOMBRE DEL DOMINIO. LOCALIZACION Y ACCESO ELECTRONICO	Universidad Nacional : Repertorio Institucional
o856u. URL	<a href="http://hdl.handle.net/11056/9310">http://hdl.handle.net/11056/9310</a>
902. ARCHIVOS DE IMAGEN	

Imagen 1: Hoja de insumo

**Fuente:** *Elaboración propia a partir de la información consultada, 2019.*

Cabe señalar que, por la naturaleza de los ensayos, en varias ocasiones el editor no asignó un título a la publicación; en algunos ejemplos solamente se utilizó la palabra estampas, en otros ningún título ni palabras que la identificaran como tal, dato importante que se describió en el capítulo uno, de acuerdo con lo manifestado por el investigador Mario Oliva Medina. Además, en algunos momentos, el autor utilizó personajes y situaciones repetitivas, las cuales fueron catalogadas una sola vez, y se representan cada una de las veces utilizadas.

### 3.5.1. Implementación de la base de datos en EspaBiblio

Una vez culminados los procesos de catalogación, análisis documental, indización y confección de los resúmenes, se procedió a ingresarlos a una base de datos, utilizando un sistema automatizado Espabiblio, diseñada especialmente para incluir los ensayos de la sección de estampas del Repertorio Americano. Los campos de la hoja de insumo fueron normalizados bajo las etiquetas del formato MARC 21 para que la migración de los datos se diera de una forma rápida, ágil y eficaz bajo estándares de calidad como producto final. Esta se muestra a continuación:

Etiqueta	Descripción
41 h	Código del idioma de la versión original
100 c	Títulos u otras palabras asociadas con el nombre del asiento principal- nombre personal
100 d	Fechas asociadas con el nombre del asiento principal
245 a	Título
520 a	Nota de sumario, nota de resumen
545 a	Nota bibliográfica o histórica
650 a	Descriptores
773 d	Lugar: editorial, fecha
773 h	Descripción física
773 t	Título- asiento del ítem
856 n	Nombre de localización del dominio
856 u	Identificador uniforme del recurso (URL)

*Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada, 2019.*

La migración de los datos se procedió campo por campo, rellenando cada uno de los ítems de la base de datos con la información normalizada recopilada en la hoja de insumo; la limitante principal a la hora de utilizar esta base de datos fue la adaptación en cuanto a las etiquetas, ya que la base de datos no permite el cambio de etiquetas ni

agregar, ya que el sistema contiene las etiquetas integradas fijas y no permiten ninguna modificación.

Una vez establecidos los parámetros de análisis del tema elegido, se creó una hoja de insumo, como ya se mencionó, específicamente para ingresar los ensayos de la sección “Estampas” del *Repertorio Americano*, la cual está compuesta por los campos que ayudarán a que la información esté normalizada, controlada, sistematizada y de acceso a cualquier investigador o usuario de la información.

Así, de esta forma, la recuperación es más fácil y precisa, para lo cual se desarrolla la base de datos en un software libre EspaBiblio 3.3, que es un sistema integrado para la gestión bibliotecaria, basado en un código abierto que permite la descarga de materiales digitales y cuenta con las nuevas características de Apache, MySQL y PHP en las últimas versiones.

### **3.5.2. Construcción del mini sitio web**

Cumpliendo con el objetivo del seminario, se diseñó y desarrolló un sitio web y se creó la arquitectura de este, en este se publicaron los resultados del tema analizado, así como el enlace a la Base de datos EspaBiblio.

Aunado a lo anterior, y con el fin de presentar de una manera virtual la base de datos elaborada sobre los ensayos publicados en la sección “Estampas” y con la finalidad de facilitar el acceso en una forma más interactiva y creativa con la información contenida en ellas, se elaboró un mini sitio para la presentación de la información investigada.

Este mini sitio se creó utilizando la aplicación Google Sites. La estructura desarrollada en este mini sitio incluye:

- Reseña histórica del *Repertorio Americano*, información importante sobre las estampas y biografía de Joaquín García Monge.
- Biografía de Octavio Jiménez Alpízar.

- Listado con los trescientos noventa y seis ensayos publicados en la sección “Estampas” del *Repertorio Americano* con sus fechas de publicación, el título de cada una de ellas y la dirección electrónica para su descarga en formato PDF.

En esta forma de organizarlo permite una fácil recuperación para los usuarios interesados en el tema de estudio y acceder a este desde el uso de la Internet. Se puede acceder mediante la dirección: <https://sites.google.com/una.cr/estampas-octavio-jimenez>

## CAPÍTULO IV. RESULTADOS

### **4.1. La contextualización del *Repertorio Americano*: eventos históricos, nacionales e internacionales y la producción intelectual publicada**

La revista *Repertorio Americano* salió a la luz publicada el 15 de setiembre de 1919 en la ciudad de San José, Costa Rica; este medio de comunicación circulante nace en un contexto histórico muy singular, ya que el estado liberal costarricense forjado en la segunda mitad del siglo XIX por la oligarquía agroexportadora experimentó una situación en decadencia, ya que se relaciona con la caída del gobierno del Lic. Alfredo González Flores; a su vez, se suscitaron diversos acontecimientos que marcaron a la humanidad como son la Primera y Segunda Guerras Mundiales, la crisis de 1929, la Guerra Civil Española y la Revolución Rusa.

Un hecho que marcó la economía costarricense fue el depender de las exportaciones de café y banano a Europa, ya que hubo una gran disminución en los ingresos generados por las exportaciones de primera mano, aunado a lo anterior se incluye el aumento en los costos por infraestructura y el funcionamiento de la administración pública, la cual dependió del crédito interno y externo, lo que provocó grandes endeudamientos; en 1914 ya Costa Rica enfrentaba una gran baja económica en donde se podía apreciar la baja de la moneda, el cierre de varios negocios, el aumento del desempleo y la gran disminución de salarios, entre otros.

Por su parte, para esta época también se dio un gran aumento demográfico, a raíz de esta situación la economía y sus beneficios fueron repartidos de forma disímil, lo que produjo una gran desigualdad social; el presidente de Costa Rica en ese momento era González Flores, este se esmeró en buscar soluciones para aminorar el descontento y la crisis social e implementó una serie de reformas al régimen tributario, a pesar de sus grandes esfuerzos la crisis financiera empeoró y trajo, como consecuencia, el incremento de los impuestos. Carvajal (2010) expone:

Así mismo en Costa Rica cafetalera se mostraba un aumento demográfico: los beneficios económicos y sociales derivados de la economía de exportación primaria resultaban insuficientes para la población. Estos no se distribuyeron equitativamente y, por lo tanto, provocaron diferencias sociales considerables. La crisis de subsistencia, el encarecimiento progresivo de los productos básicos: maíz, los frijoles, el azúcar, la carne, entre otros y la falta de empleos, no se hizo esperar. (p.144)

Los acontecimientos comentados anteriormente deben leerse a la luz del acontecer mundial. El siglo XIX fue el momento histórico clave para la construcción de los estados nacionales en el continente americano y en el siglo XX esta región experimentó movimientos revolucionarios y luchas antiimperialistas que promovieron cambios estructurales en algunos casos y en otros consolidaron reformas sociales. Según Carvajal (2007):

en este contexto histórico apareció el primer ejemplar del Repertorio Americano en setiembre de 1919. La revista Repertorio Americano debe su nombre a una publicación que hizo el escritor y patriota venezolano Andrés Bello, en Londres durante el año de 1826, la cual tuvo mucha importancia, no solo en la historia intelectual de Costa Rica sino también en el ámbito de la comunidad hispanoamericana. (p.148)

García Monge expresaba que encontró en Andrés Bello una tradición respetable, un ejemplo y una guía por seguir para la publicación de su revista *Repertorio Americano*. Con respecto a lo anterior Mora (2003) señala:

Por eso, según su criterio algo de lo que hizo Bello, se podría hacer en Costa Rica.... Bello es uno que desde el cielo de nuestra América vigila, listo para la acción, porque hay mucho que hacer todavía. Seamos leales a su obra y a su memoria, escuchemos sus consejos y que ellos, los próceres nos guíen por la recta senda. (p. 164)

Como revista cultural, el *Repertorio Americano* presentaba una noción de cultura determinada y un proyecto cultural particular. En sus páginas los intelectuales hispanoamericanos formulaban sus ideales y se pronunciaban sobre problemas literarios, estéticos, docentes, filosóficos, ideológicos, sociales, políticos, científicos y cotidianos.

En 1919, al momento de aparición de *Repertorio Americano*, las revistas culturales eran, sin duda, puentes de comunicación en virtud de que ofrecían espacios para foros, debates, creaciones y reflexiones sobre la comunidad latinoamericana. Así mismo, constituía un referente sobre el acontecer mundial, a través de la información, del análisis y la crítica.

El mundo experimentaba transformaciones: era más ambiguo, multidimensional y complejo. La Primera Guerra Mundial provocó cambios, se determinó que los conflictos deberían resolverse de una manera pacífica y por eso se fundó la Sociedad de las Naciones, con sede en Ginebra que, aunque no tuvo poder ejecutivo, albergó a los estados no europeos. Pero, además, se creó la Organización Internacional del Trabajo (OIT), encargada de custodiar la situación socioeconómica de los obreros y sus derechos a nivel mundial porque en Costa Rica circulaban noticias sobre el triunfo de la Revolución Mexicana que se selló con la sangre de los trabajadores y la Revolución Rusa que instauró la dictadura del proletariado. Con respecto a lo anterior, De la Cruz (2004) menciona:

La Revolución Mexicana cambió los anhelos económicos de las masas rurales y el proletariado urbano con las aspiraciones políticas de las nacientes clases medias. A raíz de la revolución, estos tres elementos se aliaron para formar un poderoso movimiento político sin precedente en la historia de Latinoamérica. (p.133)

Se describen hechos históricos de gran relevancia que afectaron a todos los países del mundo de diferente forma, entre estos acontecimientos se citan la Primera y Segunda

Guerras Mundiales, las revoluciones tales como la española, la rusa, la mexicana; entre otras. Varios hechos históricos marcaron a la humanidad y, por ende, la vida del *Repertorio Americano*, algunos de estos acontecimientos se detallan en este apartado. Según Rodríguez (2010):

En los comienzos del siglo XX, entre 1914 y 1919, el continente europeo, principalmente, fue el escenario de una guerra que superó a todas las anteriores, al involucrar a la población civil, usar nuevas tácticas militares y emplear un moderno arsenal bélico jamás imaginado por el hombre. Se le considera guerra mundial por la participación directa o indirecta de numerosos países que intervinieron en ella, debido a sus vínculos económicos y políticos; también es conocida como la Gran Guerra Europea, porque además de realizarse en ese continente, se enfrentaron entre sí las potencias rivales del mismo. (p. 75)

El periodo entre guerras en el que se desarrolló el *Repertorio Americano* va de 1919 a 1939, el cual se inicia con la firma del Tratado de Versalles y que concluye veinte años más tarde en víspera de la Segunda Guerra Mundial; se caracteriza por la crisis posbélica y el surgimiento de los regímenes totalitarios, por la prosperidad económica y el desarrollo industrial entre 1924 y 1929 y, a su vez, por la depresión económica que inicia en ese año y el desequilibrio político hasta 1939. En el Cuadro 1 se pueden visualizar los acontecimientos (causas y consecuencias) según en periodo entre guerras.

Cuadro 1. Acontecimientos entre guerras

	<b>Características</b>	<b>Causas</b>	<b>Consecuencias</b>
<b>Primera Guerra Mundial</b>	<p>Guerra desarrollada principalmente en Europa.</p> <p>-Inicia un 28 de julio de 1914 y finalizó el 11 de noviembre de 1918 cuando Alemania pidió el armisticio y más tarde, el 28 de junio de 1919, los países en guerra firman el Tratado de Versalles.</p> <p>Se caracterizó por desarrollarse en varias etapas:</p> <p>a) Primera guerra de movimiento (1914-1915).</p> <p>b) Guerra de trincheras (1915-1917).</p> <p>c) Segunda guerra de movimientos (1917-1918).</p> <p>d) Fin de la guerra (1918-1919).</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La política colonialista de las grandes potencias.</li> <li>2. El desarrollo de Alemania.</li> <li>3. La organización del sistema de alianzas.</li> <li>4. El periodo de paz armada.</li> <li>5. La crisis balcánica.</li> <li>6. La anexión de Bosnia a Herzegovina por el Imperio Austro-Húngaro en octubre de 1908.</li> <li>7. Las guerras balcánicas 1912-1913.</li> <li>8. El incidente de Sarajevo.</li> </ol>	<p><u>Económicas</u>: el declive económico de Europa, la cual sufrió el deterioro de la infraestructura urbana y rural, la pérdida de mano de obra y un gran endeudamiento, crisis agrícolas y de producción en general, en resumen, las potencias europeas perdieron su preponderancia económica.</p> <p><u>Políticas</u>: el sistema democrático liberal ante las nuevas exigencias socioeconómicas entró en crisis, con el triunfo de la Revolución Soviética se transforman las relaciones internacionales, al término de la guerra siguen las fricciones entre los países a causa de las inconformidades con el reparto colonial y por el interés de las zonas petrolíferas de Medio Oriente. Los conflictos</p>

			<p>por delimitación fronteriza entre Polonia, Alemania, Italia y Yugoslavia, entre Grecia y Turquía. Sociales: pérdida de diez millones de vidas sin contar lisiados y enfermos, aumento de epidemias, condición de hambre y miseria, la participación de la mujer reclamando mejores condiciones laborales y derechos sociales.</p>
<p><b>La Segunda Guerra Mundial</b></p>	<p>-Conflicto militar global ya que se desarrolló en casi todos los países del mundo entre 1939 y 1945.</p> <p>- La guerra acabó con una victoria total de los aliados en 1945, la Segunda Guerra alteró las relaciones políticas y la estructura social de todo el mundo.</p> <p>- Muerte masiva de personas.</p> <p>- El holocausto.</p> <p>- Uso de armas nucleares.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El Trato de Versalles.</li> <li>2. La crisis de 1929.</li> <li>3. Política expansionista.</li> <li>4. Ascenso de Adolfo Hitler al poder y remilitarización de Alemania.</li> <li>5. Proclamación de la unidad de pueblos de raza germana conocida como Anshluss por parte de los nazis.</li> <li>6. Pacto de Múnich.</li> <li>7. Política de apaciguamiento (Inglaterra y EE. UU.) vs Pacto de Acero (Alemania e Italia).</li> </ol>	<p>- La Organización de las Naciones Unidas (ONU) fue creada tras la conflagración para fomentar la cooperación internacional y prevenir futuros conflictos.</p> <p>- La Unión Soviética y los Estados Unidos se alzaron como las dos más grandes potencias rivales estableciendo el escenario para lo que se daría más adelante conocido como la Guerra Fría que se prolongó por los siguientes cuarenta y seis años.</p>

<p><b>Guerra Civil Española</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A la Guerra Civil Española se le denominó el tercer acontecimiento, el cual fue un conflicto social, político y bélico que más tarde repercutirá en una crisis económica que desencadenó en España.</li> <li>- La guerra tuvo múltiples facetas pues incluyó lucha de clases, guerra de religión, enfrentamiento de nacionalismos opuestos, lucha entre dictaduras militares y democracia republicana entre revolución y contra revolución entre fascismo y comunismo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dictadura militar de Miguel Primo de Rivera (1923).</li> <li>-Atraso social y económico respecto de los demás países vecinos.</li> <li>- Elecciones municipales que dan como resultado la Proclamación de la Segunda República (1931).</li> <li>- Disturbios Anticlericales.</li> <li>- Revolución de octubre de 1934.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Demográfica:</u> aumento de la mortalidad y descenso de la natalidad que marcaron la pirámide de población durante generaciones.</li> <li>- Materiales: destrucción de las ciudades, la estructura económica, el patrimonio artístico.</li> <li>- Intelectuales: fin de la denominada Edad de Plata de las letras y ciencias españolas.</li> <li>- Políticas: la regresión en la retaguardia de ambas zonas mantenida por los vencedores con mayor o menor intensidad durante todo el franquismo y el exilio republicano.</li> </ul>
<p><b>Revolución de la Unión de República Soviética (URSS)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Primera revolución socialista del mundo, que tuvo como marco la Primera Guerra Mundial.</li> <li>- Rusia era un conglomerado de regiones, con características predominantemente agrarias.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Crisis económica, falta de alimentos para la población.</li> <li>-Constantes derrotas de los ejércitos rusos en la guerra contra Alemania durante la Primera Guerra Mundial.</li> <li>- Inestabilidad del gobierno agudizó la derrota rusa frente al Japón en 1905.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gobierno de corte comunista dirigido por Vladimir Lenin.</li> <li>- Caída de la dinastía de los Zares.</li> <li>- Formación de la URSS en 1922.</li> </ul>

		- La ineptitud y la intolerancia del zar Nicolás II y su esposa, enemiga esta, de toda reforma favorable al pueblo.	
--	--	---	--

*Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada, 2019.*

#### **4.1.1. Etapas del *Repertorio Americano***

La revista *Repertorio Americano*, inició su publicación en 1919 y finalizó en 1958, fue una revista cultural publicada en San José de Costa Rica por Joaquín García Monge de forma ininterrumpida entre 1919 y 1958. Además, significó un importante foro de discusión para la intelectualidad latinoamericana del período con una variedad de temas, políticos, sociales y culturales. Lo que la convierte en un referente de interés cultural y es importante mencionar sus diferentes etapas:

**Primera etapa:** *Repertorio Americano*, Londres 1826:

En esta etapa figura el señor Andrés Bello, quien desempeñó un papel de suma importancia en todo lo relacionado con Centroamérica y América. Durante este periodo, la publicación de este se realizó en cuatro ediciones trimestrales, las que tuvieron gran aceptación entre las personas más notables de la época; esta publicación tenía el fin de promover tanto el talento como el arte y logró abarcar países como Inglaterra, Francia y España.

**Segunda etapa:** *Repertorio Americano* a partir de Joaquín García Monge:

En esta segunda etapa aparece don Joaquín García Monge, quien fue poseedor de muchas facetas en su vida, las cuales lo hicieron ser mencionado y reconocido en muchas partes del mundo. Costarricense, editor, narrador, periodista y maestro, nación

en Desamparados, San José de Costa Rica, en 1881 y fallecido en el mismo lugar en 1958. Fue un hombre polifacético, preocupado siempre por todos sus lectores en temas como política, cultura, educación, entre otras; fue un gran escritor costarricense y una de las figuras intelectuales de Centroamérica durante la primera mitad del siglo XX.

¿Cómo realizó esta obra García Monge? ¿Tuvo dificultades o, por el contrario, fue una tarea libre de obstáculos? ¿Cuáles fueron las fuentes de financiamiento? Para responder a estas interrogantes, González (2011) expone:

La preparación del Repertorio Americano fue bastante artesanal, desde la elección del material hasta el envío de la revista, pasando por todos los procesos que implica la labor editorial, así como las estrategias de manejo de circuitos de circulación de la revista que pretendía tener una cobertura continental y llegar al viejo continente. Los costos de la edición se reducían a los de la imprenta ya que el editor conseguía los materiales para el montaje de sus contenidos de revistas, periódicos y libros que le enviaban de los lugares más remotos de América y de España. La totalidad de la revista fue editada por impresos catalanes. En la década de 1920 lo hizo Avelino Alsina y en los decenios siguientes 1930, 1940 y 1950 estuvieron a cargo de José Borrásé. La publicación contaba con espacios para la publicidad como un modo de financiar el impreso dedicado a la publicidad de empresas y a anuncios de amigos que brindaban servicios como abogacía, notariado o medicina. Para publicar sus primeros números en el año 1919 recurrió a un préstamo de 700 dólares que le concedió el pensador y pedagogo Roberto Brenes Mesén. En 1947 Don Aquiles Certad, organizó y coordinó una colecta continental con el objetivo de dotar con una imprenta al Repertorio, el escritor Luis Villalonga remite diez ejemplares de su libro. Los motivos eternos para que el producto de venta vaya al fondo pro imprenta para Repertorio, asimismo este escritor solicitó a sus similares enviar remesas de libros para la misma causa. (p.15-19)

García Monge promovió rescatar lo maravilloso del pueblo americano, pero también hacía denuncias en contra el gobierno de los Estados Unidos, en su sed de explotación

y reducción de su amada América Hispana. Desde temprana edad contaba con una reputación muy elevada y con una gran cantidad de contactos que ganó en Chile, cuando se fue a estudiar a ese país, lo cual favoreció la colaboración por medio de los materiales que nutrieron su proyecto.

#### **4.2. Identificación de la producción intelectual publicada en el *Repertorio Americano*, los ensayos en el continente americano, en el periodo comprendido desde 1929 hasta 1953**

El *Repertorio Americano* sirvió como medio para que muchos dieran a conocer su arte, su forma de pensar y para manifestar la problemática no solo en Costa Rica durante aquellos años sino, también, a nivel de América Central. El análisis muestra una gran participación de escritores, tanto nacionales como extranjeros, quienes con sus escritos dieron un giro alrededor del mundo teniendo como objetivo despertar la necesidad de cambiar las formas de pensar y hacer de los pueblos oprimidos en aquella época. En este segmento se muestran algunos ejemplos analizados de los ensayos publicados en la sección “Estampas” comprendidos entre 1929 y 1953. El total de ensayos publicados fueron trescientos noventa y seis, todos se encuentran recopilados en la base de datos.

Para efectos de este trabajo se tomaron algunos de los textos para ser nombrados en este, el resto se encuentra depositado en la base de datos que se creó a partir de la hoja de insumo elaborada para este fin. Esta contiene la información detallada de cada uno de los ensayos extraídos de los diferentes ejemplares del *Repertorio Americano*.

Cuadro 2. Cantidad de ensayos de la sección “Estampas” publicados en el Repertorio Americano, desde 1929 hasta 1953

Años	Cantidad de ensayos
1929	37
1930	56
1931	52
1932	44
1933	48
1934	46
1935	29
1936	43
1937	36
1938	4
1939	1
1940	1
1945	1
1947	1
1953	1
Total	396

**Fuente:** Elaboración propia a partir de información consultada, 2019.

En el cuadro 2 se puede observar que en 1930 fue cuando más se publicaron estos ensayos; sin embargo, la cantidad fue disminuyendo hasta llegar a cuatro, en 1938 y posteriormente una en los años 1939, 1940, 1945, 1947 y 1953.

El análisis documental de los trescientos noventa y seis ensayos de la sección de estampas del *Repertorio Americano*, objeto de estudio para este trabajo, recopilado en la hoja de insumo, refleja en cada uno de sus títulos el tema del imperialismo, la explotación y un monopolio marcado, la sumisión del país ante un monstruo de tierras de explotación, la esclavitud, un poder marcado, denotando una falta de poder del control político nacional del país, simplemente en las manos de la voraz compañía monopolista, posicionada a nivel nacional y creciendo para atacar a nuestros países hermanos, sin piedad alguna, como se muestra en el gráfico 1.

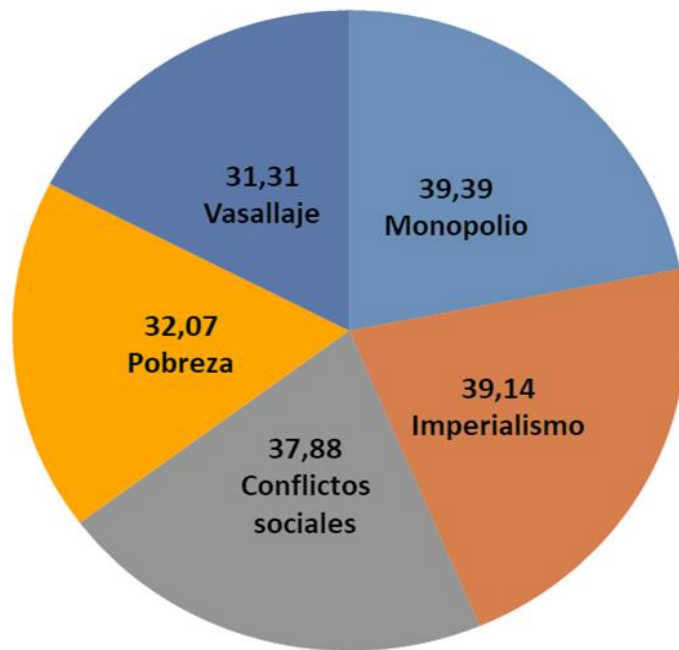


Gráfico 1. Temas mencionados con mayor frecuencia en los ensayos de la sección “Estampas”

*Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada, 2019.*

De la muestra analizada, se puede observar que el monopolio con un 39.39% fue el más discutido en los ensayos de la sección “Estampas”, lo sigue el tema del imperialismo con un 39.14%, luego el de conflictos sociales con un 37.88%, seguidamente, el tema de la pobreza con un 32.07% y finalmente, el tema del vasallaje con un 31.31%. Se representa la evidencia de la problemática de la época, así como la sumisión de los pueblos y la marginación de estos.

El estudio de todos los temas analizados se puede encontrar en el Anexo 1, se investigó una muestra con los temas con menor frecuencia analizados en los ensayos de la sección de estampas, como se muestra en el gráfico 2.

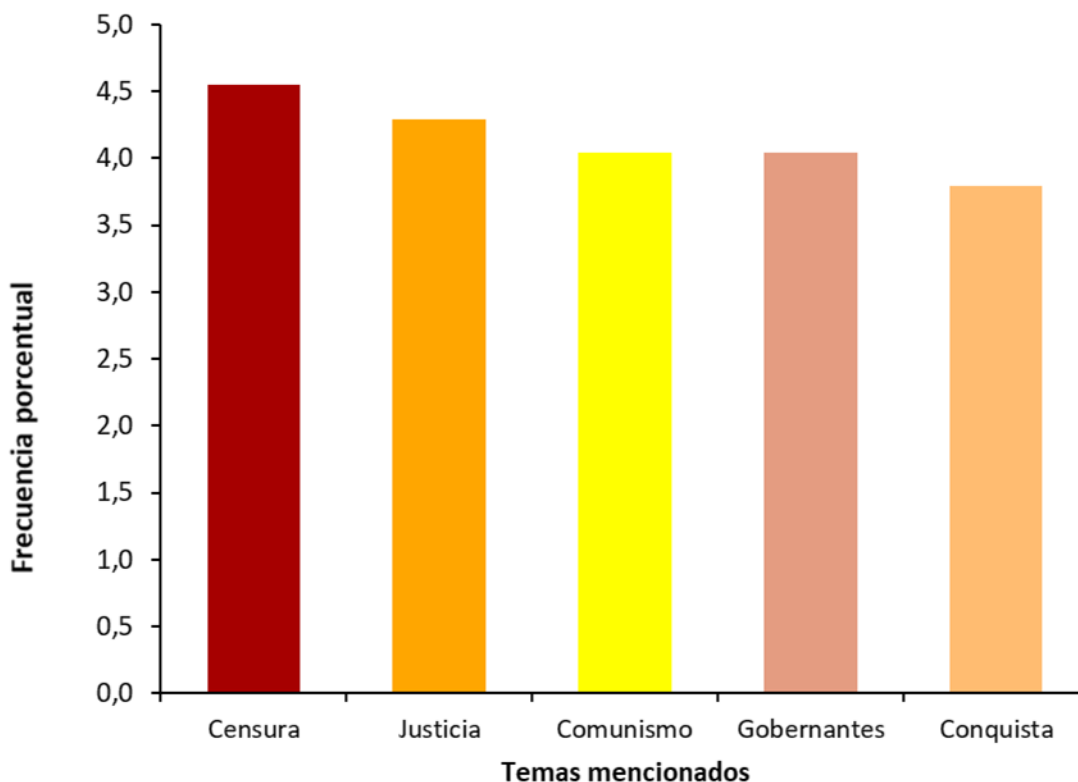


Gráfico 2. Temas mencionados con menor frecuencia en los ensayos de la sección “Estampas” del Repertorio Americano

**Fuente:** *Elaboración propia a partir de la información consultada, 2019.*

Se identifica en el análisis documental, insistentemente, el poder ejercido por la *United Fruit Company*, la sumisión total del país y los países hermanos ante la voracidad de una poderosa compañía, así como muchos otros temas relacionados entre sí, como se puede observar en el gráfico 3.

Además, se evidencia la influencia ejercida por cada una de las compañías instauradas en el país, en donde cada una, desde su llegada, se posicionó arrasando con todo a su paso, explotando, esclavizando cada vez más a los pueblos, los cuales caían en sumisión; en el gráfico 3 se muestran los artículos de denuncia en contra de estas compañías.

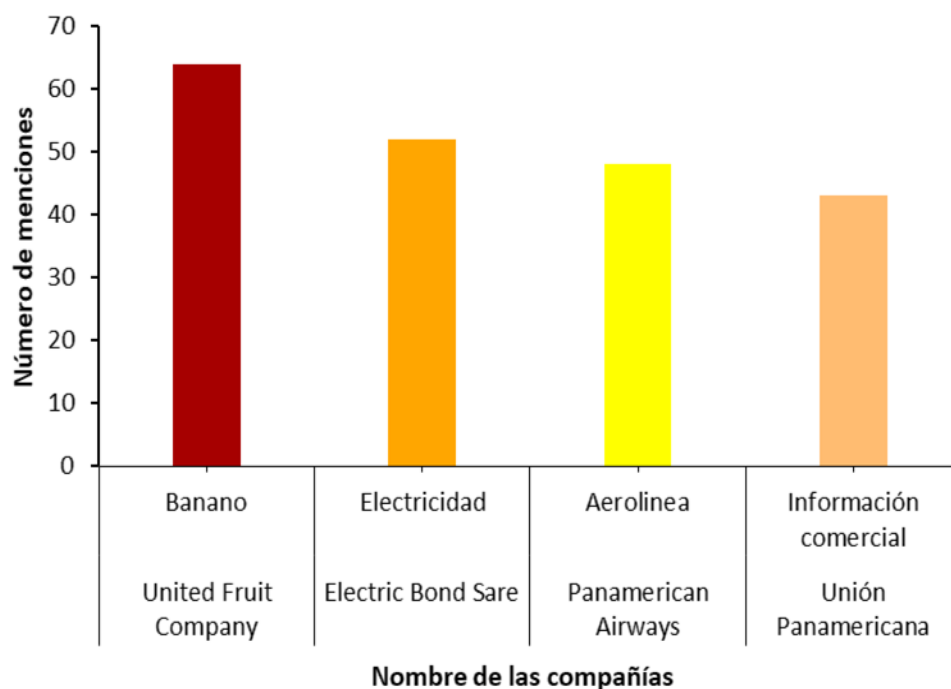


Gráfico 3. Representatividad de las compañías mencionadas en los ensayos de la sección “Estampas”

*Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada, 2019.*

En el gráfico 3 se observan las compañías que figuraron en los ensayos de la sección “Estampas” del *Repertorio Americano*, resaltando entre ellas la *United Fruit Company* con sesenta y cuatro, empresa multinacional estadounidense, fundada en 1899; se encargaba del cultivo y la comercialización del banano en Costa Rica. En segundo lugar, la *Electric Bond and Sare* con cincuenta y dos ensayos, compañía administradora de los servicios eléctricos, fundada en 1905, empresa monopolizadora también. El tercer caso la *Panamerican Airways* con cuarenta y ocho ensayos, la aerolínea internacional más importante de los Estados Unidos, fundada en 1927, al servicio del país y, por último, la Unión Panamericana con cuarenta y tres ensayos publicados, creada en 1910; se encargaba de compilar y distribuir la información comercial ante las grandes compañías que se encargaron de monopolizar las tierras y todas las actividades del país.

Joaquín García Monge ingenió muchas formas para que la revista *Repertorio Americano* llegara a diferentes partes del mundo, destacando países de habla hispana, la representación de países europeos, centroamericanos, evidencia encontrada que demuestra el alcance, el recorrido y la circulación de esta revista, en donde se ve representada América, como se muestra en el gráfico 4.

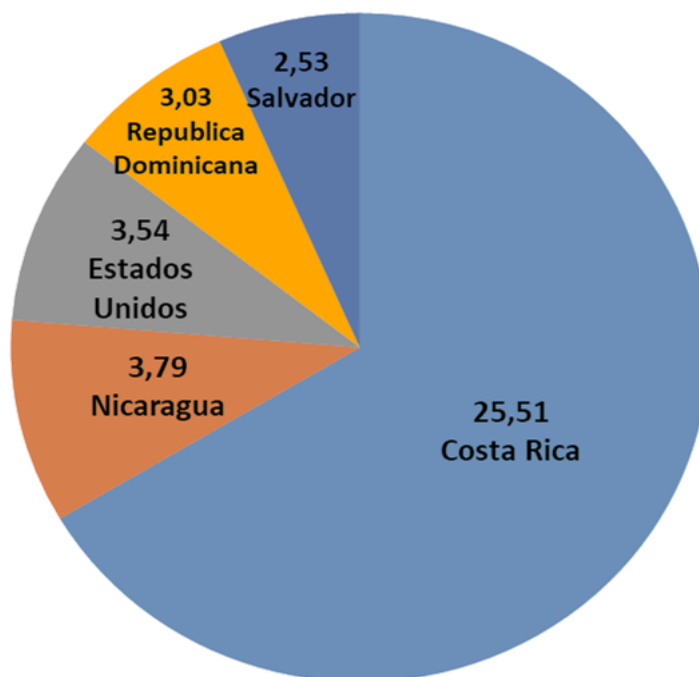


Gráfico 4. Países representados en los ensayos de la sección "Estampas"

**Fuente:** *Elaboración propia a partir de la información consultada, 2019.*

Cuadro 3. Personajes y autores sobresalientes en los ensayos de la sección de estampas

Nombre	Nacionalidad	Fecha nacimiento-muerte
Andrea Mussolini, Benito Amicare	Italia	1883-1945
Brenes Mesén, Roberto	Costa Rica	1874-1947
Carlyle, Tomas	Escocia	1795-1881
Castle, William R.	Estados Unidos	1914-1977
Cecilio del Valle, José	Honduras	1777-1834
Darwin, Carlos	Inglaterra	1809-1882
De los Reyes Prada, José Manuel	Perú	1844-1918
Dengo Guerrero, Omar	Costa Rica	1888-1928
Eremburg, Elías	Rusia	1891-1967
Faustino Sarmiento, Domingo	Argentina	1811-1888
García Monge, Joaquín	Costa Rica	1881-1958
Giner de Ríos, Francisco	España	1839-1915
Gruening, Ernesto Henry	Estados Unidos	1887-1974
Haya de la Torre, Raúl	Perú	1895-1979
Heine, Enrique	Alemania	1926-1985
Jiménez Alpízar, Octavio	Costa Rica	1895-1979
Jiménez Oreamuno, Ricardo	Costa Rica	1895-1945
Lincoln, Abraham	Estados Unidos	1809-1965
Mahatma, Gandhi	India	1869-1948
Marinello, Juan	Cuba	1898-1977
Martí Pérez, José Julián	Cuba	1853-1895
Martí, José	Cuba	1853-1895
Masferrer, Alberto	El Salvador	1868-1932
Mistral, Gabriela	Chile	1889-1957
Montalvo, Juan	Ambato, Tungurahua	1832-1889
Pedreira Pizarro, Antonio Salvador	Puerto Rico	1899-1939
Ríos, Giner de los	España	1839-1915
Sáenz Rojas, Vicente	Guatemala	1896-1963
Santamaría Rodríguez, Juan María	Costa Rica	1831-1856
Sumner Welles, Benjamín	Estados Unidos	1892-1961
Strachey, John	Inglaterra	1823-1907
Thoreau, Henry David	Concord, Massachusetts	1817-1862
Trotsky, León	Rusia	1879-1940
Varona, Enrique José	Cuba	1849-1933
Vidaurreta, Juan Marinello	Cuba	1898-1977

Fuente: Elaboración propia a partir de la información consultada, 2019.

En esta investigación es importante también mencionar la identificación de importantes personajes y autores, en total cuarenta y nueve, quienes tuvieron una participación relevante en los ensayos de la sección “Estampas” publicadas en el *Repertorio Americano*.

En el cuadro 3 anterior se muestra una serie de autores los cuales escribían o se mencionaban y que, a su vez, jugaron un papel importante dentro de los ensayos de la sección “Estampas” del *Repertorio Americano*, se desglosaron mencionando su país de origen, el año de nacimiento y el año de su muerte.

El objetivo principal de esta investigación fue el análisis documental y la recuperación de los ensayos de la sección “Estampas” publicadas en el *Repertorio Americano* entre 1929 y 1953; a continuación, se presentan algunos de ellos y la relevancia de su publicación.

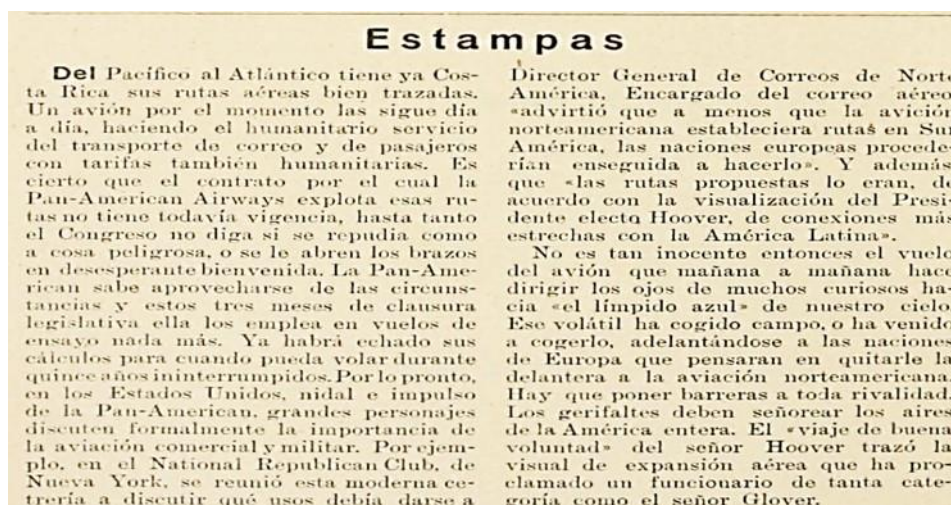


Imagen 2: Ensayo: Del Pacífico al Atlántico, 6 de abril, 1929

Fuente: *Repertorio Americano*, 20(5), abril, 1929, p. 78-79.

La imagen 2 del ensayo con el título *Del Pacífico al Atlántico*, fue el primero publicado en el *Repertorio Americano*, el 6 de abril de 1929, el autor hace referencia a que Estados Unidos se aprovechaba de las tierras de Costa Rica haciendo rutas con los aviones de Pan-American, por cuanto gastaba gran cantidad de energía eléctrica, la cual iba aumentando con el monopolio y las leyes de Costa Rica no le ponían límites a este asunto; por el contrario, el gobierno aprobaba leyes que nacionalizaban las fuerzas de energía eléctrica y así cometía el delito de privar a Costa Rica de las ganancias de dinero que solo la empresa de Pan-American obtenía.

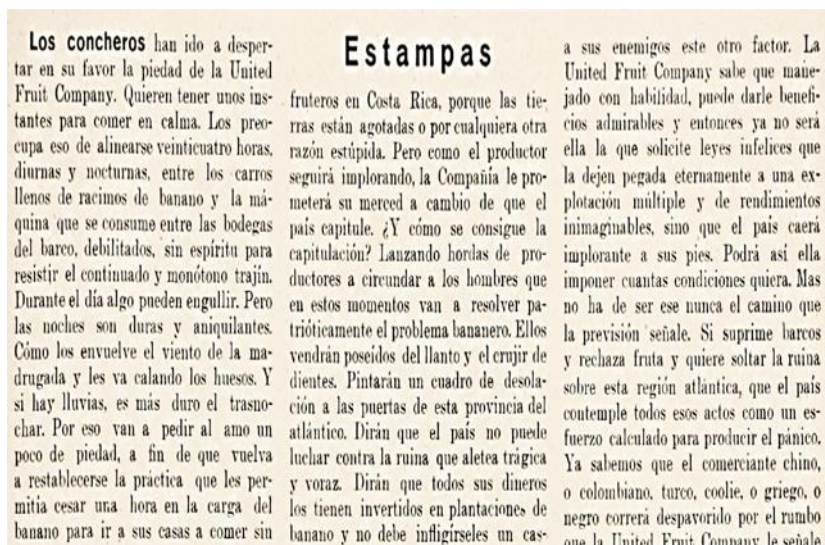


Imagen 3: Ensayo: Los Concheros, 27 de julio, 1929

**Fuente:** *Repertorio Americano*, julio, 1929, pág. 61.

En la imagen 3 sobre el ensayo *Los concheros*, el escritor relata la explotación hacia los criollos, haciéndolos esclavos con jornadas de veinticuatro horas, con un miserable sueldo; estos les quieren hacer una propuesta de que los dejaran ir a sus casas a comer y así les juraban que iban a rendir más, pero no se atrevían a hablar debido a que habían escuchado que les reducirían el trabajo, quitándoles cajas de banano y dependiendo del país de donde provenían y, además, los amenazan con que se paralizaba el trabajo.

Esta situación les producía pánico, es así como conseguía la *United Fruit Company* hacerse ricos en Costa Rica y, luego, pasarían a Panamá, Honduras y Colombia, a realizar lo mismo.

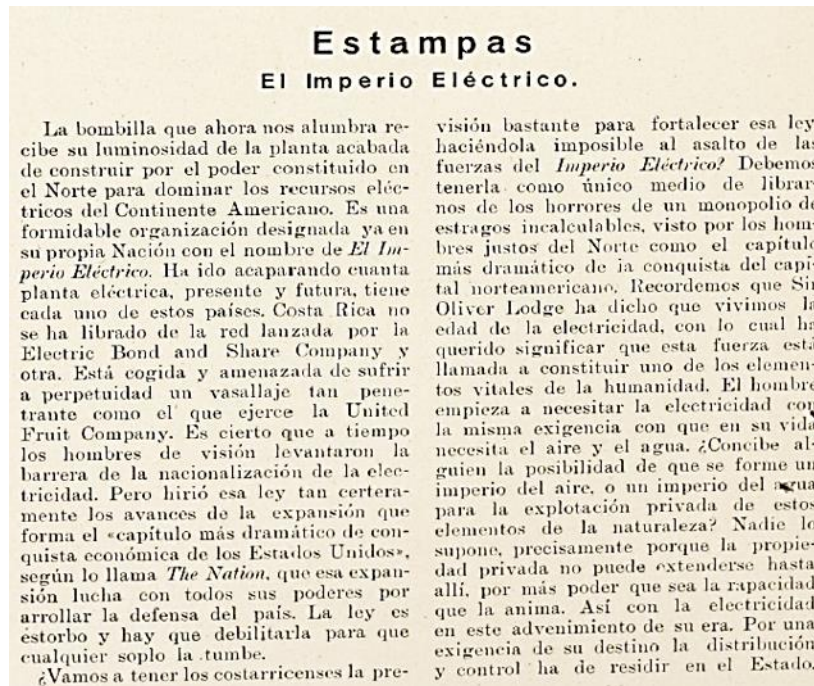


Imagen 4. Ensayo: El imperio eléctrico, 10 de agosto, 1929

*Fuente: Repertorio Americano, agosto, 1929, 29(6), pág. 90-91.*

La imagen 4 sobre el ensayo: *El imperio Eléctrico*, describe cómo una organización ha ido acabando con toda planta eléctrica presente y futura y lo ejerce la *United Fruit Company*, es una red que *General Electric Bond and Share Company* y otro, de la cual Costa Rica no ha sido liberada. Costa Rica nacionalizó a tiempo la electricidad y así liberó la explotación.

## De Octavio Jiménez a Juan del Camino

TENGO que agradecerle mucho su intervención en el recuerdo público que se ha hecho de la vida de mi abuelo. De hoy en adelante los que frente a su tumba lean la inscripción de la lápida puesta allí por la Nación, que dice: «La Patria reconocida», no podrán ya preguntarse: «Bien, ¿y qué le reconoce la Patria a este señor?» Ve Ud. que tiene méritos mi abuelo. ¿Lo sabía Ud. antes de ahora? ¿Lo sabían muchos costarricenses?

obra hay que hacerla serenamente como única forma de revelar la verdad. No le digo esto como consejo, sino como una deducción de la lectura del ideario que Ud. va esparciendo en sus *Estampas*. Es natural que una actitud así la juzguen irrespetuosa, irreverente y hasta petulante, cuando no de mala fe. El país ha

Octavio Jiménez

Imagen 5. Ensayo: De Octavio Jiménez a Juan del camino, 26 de octubre, 1929

Fuente: *Repertorio Americano*, 26 de octubre, 1929, pág. 247.

En la imagen 5 sobre el ensayo *De Octavio Jiménez a Juan del Camino*, el autor se refiere a un juego de su identidad, en un diálogo imaginario, como el yo hablante, interpela a Juan del Camino para que revele su identidad por su propio bien. Le dice el lector: hace muy bien usted en llamar a juicio a los hombres públicos de Costa Rica, hay que comprobar si han sido unos simuladores de estadista, o si en verdad han ayudado a crear la Patria. La obra hay que hacerla serenamente como única forma de revelar la verdad. No le digo como consejo, sino como una deducción de la lectura del ideario que usted va esparciendo en sus estampas.

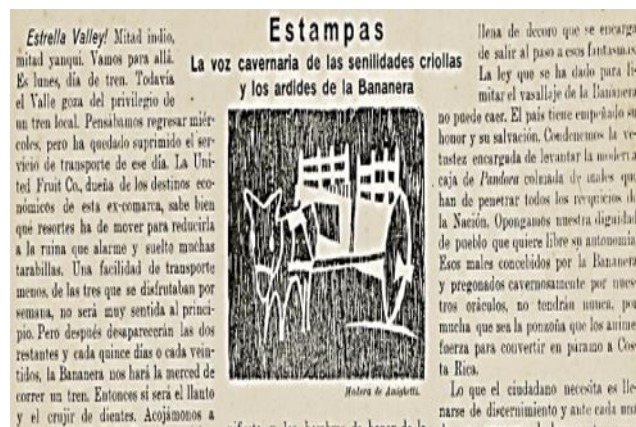


Imagen 6. Ensayo: La voz cavernaria de las senilidades criollas y los ardides de la bananera, 9 de noviembre, 1929

Fuente: *Repertorio Americano*, noviembre, 1929, 19(18), pág. 287-288.

En la imagen 6 sobre el ensayo: *La voz cavernaria de las senilidades criollas y los ardides de la bananera*, el escritor hace referencia a que los lugares donde la Compañía Bananera llegaba, los hacían suyos; ellos pretendían ocupar la mayor cantidad posible de tierras, pero, al mismo tiempo, no querían que la gente se diera cuenta.

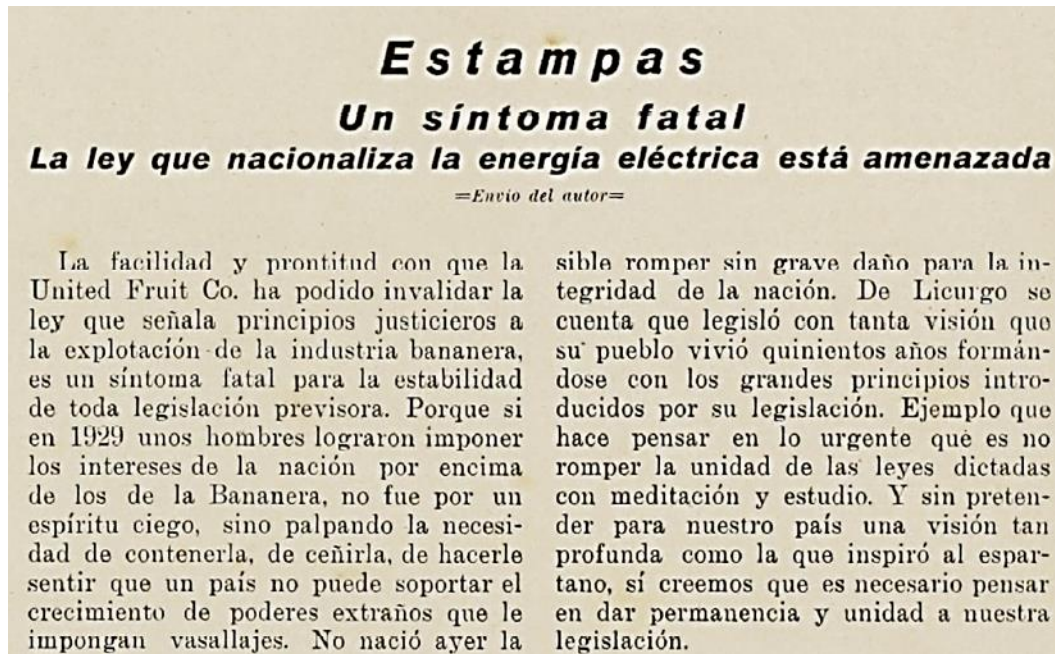


Imagen 7. Estampa: Un síntoma fatal: La ley que nacionaliza la energía eléctrica está amenazada, 6 de setiembre, 1930

**Fuente:** *Repertorio Americano*, 6 de setiembre, 1930, pág. 141-142.

En la imagen 7 sobre el ensayo *Un síntoma fatal: la ley que nacionaliza la energía eléctrica está amenazada*, se refiere a la indiferencia del pueblo costarricense de la época respecto de las leyes que pueden abrir la puerta a otras decisiones de la junta administrativa que perjudican al país, tal es el caso de la ley de salud por la cual la *United Fruit Co.* se manifiesta con los legisladores, ley que traería la apertura para que tumben la electricidad nacionalizada y la inversión extranjera pueda ingresar y adueñarse más de los suelos costarricenses.

# Estampas

## Un caso de virilidad ejemplar

### Póngase freno mular a la rapacidad extranjera

CADA vez que hay una voz levantada contra las fuerzas oscuras movidas desde los Estados Unidos hacia la esclavización de estos países, se oye decir a los conformes con el destino civilizador del capital del Norte que la obsesión y la mala fe son el aliento de esa protesta. No concibe el sumiso espíritus verticales, atentos a una patria de libertad máxima. Si se está alerta con el capital que emigra a clavar la estaca en suelos tropicales es, según el sumiso, por incapacidad para entender el ansia benéfica que atormenta a ese capital. Sin excepción los banqueros y los hombres

bía olfateado un espléndido negocio y había venido a realizarlo. Ninguna seriedad se le vió. Pero el reparo, a pesar de lo grave, no sirvió sino para seguir cimentando el juicio contra los obsesionados que combaten todo lo que registre factura norteamericana.

La *Simmons Construction Corporation* en cuanto tuvo asegurado el contrato se posesionó de los caminos, hizo trazados, fabricó puentes y alcantarillas. No obstante los aspavientos no logró convencer de su seriedad. Era natural el suceso. Esa compañía no venía a cumplir, porque sólo la movía el negocio

Imagen 8. Ensayo: Un caso de virilidad ejemplar: Póngase freno mular a la rapacidad extranjera, 1 de febrero, 1930

*Fuente: Repertorio Americano, 20(5), febrero 1930, p. 78-79.*

En la imagen 8 sobre el ensayo: *Un caso de virilidad ejemplar: póngase freno mular a la rapacidad extranjera*, el escritor hace referencia a la voz que se levanta contra la compañía bananera *La Simmons Construction Corporation* de los Estados Unidos, esta construyó caminos, puentes y alcantarillas para convencer de su seriedad. Esta compañía no venía con buenas intenciones, solo le interesaba el negocio; ofrecía, pero no cumplía, pero el gobierno se da cuenta de la rapacidad extranjera y trata por todos los medios de no dejar entrar la esclavitud ni la explotación de los recursos naturales.

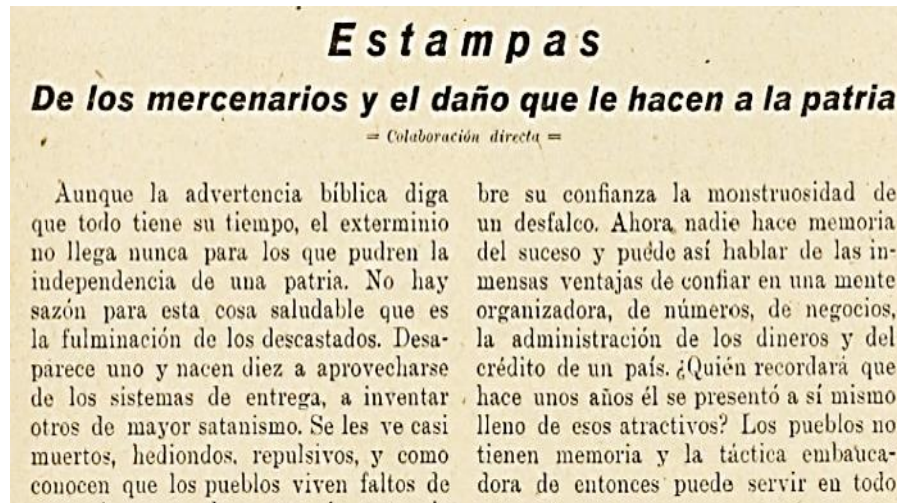


Imagen 9. Ensayo: De los mercenarios y el daño que le hacen a la patria, 1 de noviembre, 1930

*Fuente: Repertorio Americano, 21(17), noviembre 1930, p. 263.*

En la imagen 9, sobre el ensayo: *De los mercenarios y el daño que le hacen a la patria*, el escritor se refiere al extranjero conquistador que quiere dominarnos, porque ve en nosotros legiones de vasallos, se aprovecha de ellos, de su veneno, en su empeño por triunfar. De pronto hay que arrancarle a un país algunos de sus recursos económicos, pero con las mayores artimañas, sin escrúpulos, cínicamente y el descastado que desfalcó o que quiso echarnos, la cólera de la marinería sofocadora, levanta primero su mano mercenaria. La memoria en los pueblos es indudablemente uno de los grandes factores de su vigilancia. Despiértenla todos los interesados para que la independencia no muera. Y no los dejaríamos pasar siempre que intentaran, en su tarea mercenaria, arrancar concesiones a los congresos imprevisores. ¿No los acabamos de ver pregonando la salvación de la república en la entrega a la *United Fruit Company*?

## Estampas

### *De una Junta fatalmente crédula ante la astucia y voracidad de la Electric Bond and Share Co.*

Por JUAN DEL CAMINO

= Colaboración.—Costa Rica y noviembre del 31 =

Van asomando los corifeos en cuanto la Junta del Servicio Nacional de Electricidad dió solución "definitiva" a las cuestiones pendientes entre ella y la Electric Bond and Share. Es urgente formar el coro que proclame mercedor de la aprobación nacional un arreglo que ha buscado codiciosamente el trust de la electricidad en nuestro país. Pero no debemos caer en la simpleza grande de considerar que la Junta ha resuelto ninguno de los problemas creados con la aparición repentina de una organización hecha exclusivamente para el lucro sin medida. La Electric Bond and Share por medio de su astuto personero dice al simple que ha sido sacrificada, que

tante de protesta contra la Electric Bond and Share que oíjo y amontonó estorbos al rededor de un problema grande. Esto afirma la Junta cuando censura lo hecho hasta el presente por los que han tenido fe en una lucha contra un poder de tanto recurso como el que monopoliza la electricidad en Costa Rica.

Y dice todavía cosas más intolerables en un organismo que no puede, si en verdad aspira a trabajar con justicia, menospreciar la cooperación del costarricense honrado. Dice que aquí todos ignorábamos lo que pretendían las Compañías Eléctricas. Es decir, nos coloca en el limbo más completo en nuestro conocimiento de los fines de la Electric

polio eléctrico la horrible cadena que esclavice al costarricense. Sabemos bien el asunto y lo planteó en forma grande que hubo una Junta que entendió bien y permanente. Esa Junta dejó al Servicio Nacional de Electricidad tradición de seriedad y estudio que no es posible menospreciar en la forma en que lo hace la actual Junta. Si al costarricense de la calle se le quitan capacidades para tratar problema de tanta magnitud, no puede hacerse lo mismo con el que tuvo la responsabilidad del organismo precisamente en los días más difíciles y de mayor agresividad de la Electric Bond and Share. Aquella Junta estudió profundamente el problema. Allí están sus grandes resoluciones, sus admirables proyectos de arreglo. No encuentra el costarricense en lo que dejó aquella Junta el deseo de dar solución momentánea a cuestiones que piden solución verdadera, es decir, solución que libre la electricidad en Costa Rica de las garras fénicias de la Electric Bond and Share. La obra defensiva de la elec-

Imagen 10. Ensayo: De una junta fatalmente crédula ante la astucia y voracidad de la Electric Bond and Share, 3 de noviembre, 1934

*Fuente: Repertorio Americano, 29(17), 3 noviembre, 1934, p. 268-269.*

En la imagen 10, sobre el ensayo: *De una junta fatalmente crédula ante la astucia y voracidad de la Electric Bond and Share*, el escritor hace referencia a que una vez más Costa Rica es ultrajada por una empresa, que en este caso es la *Electric Bond and Share Co.*, esta trae consigo una voracidad despiadada y aprovechaba que el tico no sabía nada en lo que respecta a la electricidad. Nos trataron como crédulos y la compañía eléctrica, al igual que la bananera, se aprovechó de su apaciguada actitud.

## Estampas

*De la funesta traición sin aspavientos, la de los impostores  
amparados a la alcahuetería de la legalidad.*

*Condenamos al infiel dondequiera que esté.*

= Colaboración directa =

Hay una forma de traición a la cual es insensible la llamada opinión pública. La realizan hombres versados en el teje y maneje de los negocios de una nación. Forman la casta que pugna por ejercer siempre el dominio irrestricto sobre el gobierno de los pueblos. No hacen visible su traición. Conocen lo chata que es la percepción popular cuando no se la trae a la vigilancia con estridencias un tanto salvajes. Son cautelosos y se les mira sobre un pedestal de simulación, teorizando acerca de la grandeza y prosperidad de las naciones. De aquella en que les toca vivir por nacimiento o por trasplante, hablan usando cada día el superlativo que más más deslumbra a

del mal que en su daño se realizaba.

Y así como el suelo, el subsuelo, el aire, las aguas. Los países son asaltados por los pescadores de concesiones y unos se llevan esa riqueza y otros la que parecía destinada a reserva inalienable. Para ninguna hay respeto, ni previsión cuando el ejecutor de la traición sin aspavientos siente inquietudes devastadoras. Consumada la traición desaparecen todas las posibilidades de delatarla y condenarla. Lo que se hizo fue al amparo de la constitución y ahora las demás leyes le inoculan el virus de la legalidad. ¿Cómo va nadie a ir en contra de los hechos consumados?

De esta manera se despoja a las na-

tendrá una cifra de esclavitud tremenda. Nación que la padece no ha de esperar liberación. Los tiempos se apresuran a llevar al oído de las naciones el clamor de la nueva civilización que alborea. De pronto una generación siente que la electricidad es un poder de liberación. Piensa entonces en la electricidad, pero no la tiene ya porque la organización extranjera, amparada en la constitución, compró las fuerzas hidráulicas. Ahora es esa organización férrea la que dispone como quiera de la electricidad que esta generación ha visto llena de usos riquísimos en bienes. No pueden las vidas tocadas por la aspiración de vivir más noble y humanamente realizar su pensamiento. Luchar contra la organización que cuenta con noventa y nueve años de esclavitud de la electricidad es tarea vana. Leyes y más leyes amparan las concesiones. Supieron quienes abogaron por la organización atar artículos como eslabones de una gran cadena de galeoto. Y tampoco podrán las generaciones que mañana encuentren en el uso del motor sobre ruedas la forma de unir su desunida nación, hacer nada por

Imagen 11. Ensayo: *De la funesta traición sin aspavientos, la de los impostores amparados a la alcahuetería de la legalidad*, 5 de marzo, 1932

**Fuente:** *Repertorio Americano*, 24(8). Marzo, 1932, p. 117.

En la imagen 11 sobre el ensayo: *De la funesta traición sin aspavientos, la de los impostores amparados a la alcahuetería de la legalidad*, el escritor menciona la traición a la legalidad y a la independencia económica y política. Hay una forma de traición a la cual es insensible la llamada opinión pública. La realizan hombres versados en el teje y el maneje de los negocios de una nación. No fracasan nunca y tienen en sus manos numerosos recursos para teñir de legalidad lo inicuo. Se despoja a las naciones de su independencia económica y política. Una reconstrucción económica es imposible para una nación que ha enajenado su petróleo a perpetuidad o por los noventa y nueve años de alcahuetería de los códigos civiles.

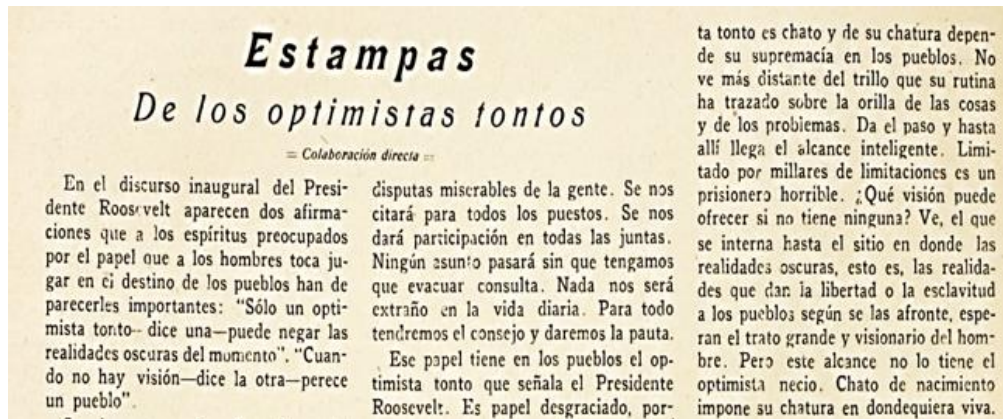


Imagen 12. Ensayo: De los optimistas tontos, 25 de marzo, 1933

*Fuente: Repertorio Americano, marzo de 1933, 26(12), p. 190-191.*

En la imagen 12 sobre el ensayo: *De los optimistas tontos*, el escritor se refiere a que no abandonemos el principio de que la electricidad es una fuerza del porvenir y como tal debemos librarla de las garras de la *Electric Bond and Share*, debido a que esta compañía yanqui entra a los pueblos de América Latina para apoderarse de los recursos y el presidente Roosevelt, mediante su discurso inaugural, los convierte en uno de los optimistas tontos quienes son los que asumen responsabilidades para nadie.

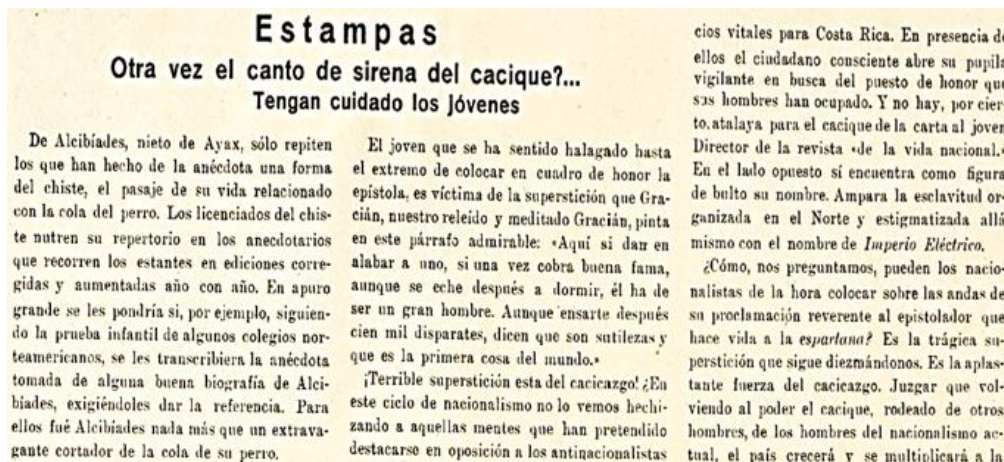


Imagen 13. Ensayo: ¿Otra vez el canto de sirena del cacique? Tengan cuidado los jóvenes, 5 de octubre, 1929

*Fuente: Repertorio Americano, octubre de 1929, 19(13), pág. 204-205.*

En la imagen 13 sobre el ensayo: *¿Otra vez el canto de sirena del cacique? Tengan cuidado los jóvenes*, el escritor hace referencia a un país hermano que enfrenta la voracidad de la compañía sin importarles el posicionamiento de la explotación inhumana.

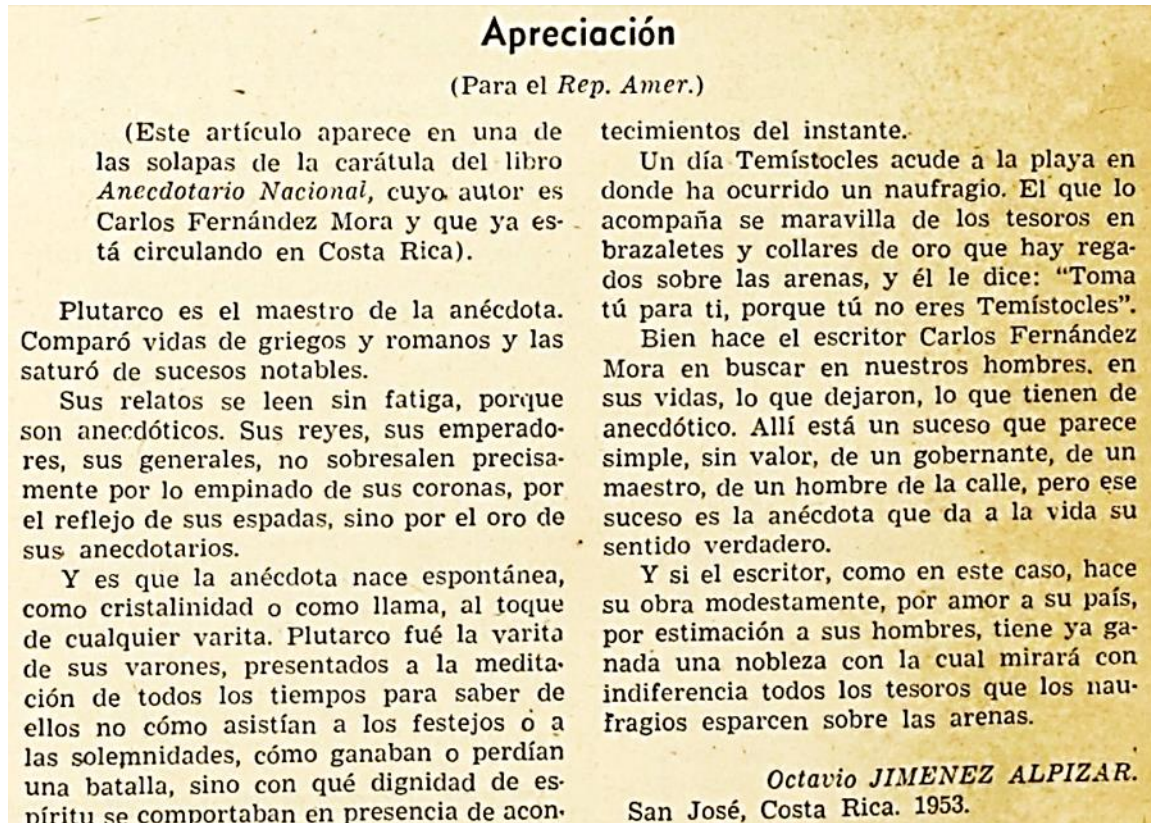


Imagen 14. Ensayo: *Apreciación*, 15 de setiembre, 1953

*Fuente: Repertorio Americano, 15 de setiembre de 1953, pág. 160.*

En la imagen 14 se escribe el último ensayo de la sección "Estampas" en el *Repertorio Americano*, con el título: *Apreciación*, en donde el escritor hace un reconocimiento al autor del libro *Anecdótico Nacional*, Carlos Fernández Mora, finaliza la publicación de lo que llamó Ensayos.

### 4.3. Base de datos “Estampas”: descripción física y el análisis de contenido

Seguidamente se elaboró la base de datos, cumpliendo con uno de los objetivos establecidos en esta investigación, permitiendo, con ello, el acceso digital a la información al utilizar la hoja de insumo mencionada.

El proceso de instalación se ejecutó una vez instalada la aplicación web EspaBiblio 3.3 y además de los componentes y los requisitos de los programas para su funcionamiento, los cuales son: el XAMPP que es el gestor de bases de datos en lenguaje MySQL, el servidor Web Apache y los intérpretes para lenguajes de script, PHP y Perl, se ingresa al XAMPP y da clic en el botón Star para activar el Apache y el MySQL, así como se muestra en la imagen 15.

Se procede a instalar la Base de datos EspaBiblio en el ordenador con sus debidos componentes y programas de instalación.

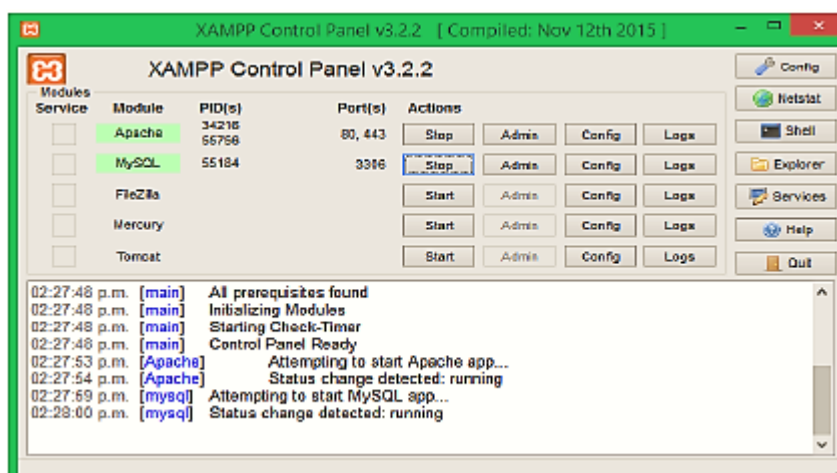


Imagen 15. Instalación de la aplicación

*Fuente: EspaBiblio 3.3.*

Seguidamente para ingresar a la base de datos en la barra del navegador de Internet, se digita la dirección localhost/espabiblio, como se muestra en la imagen 16.

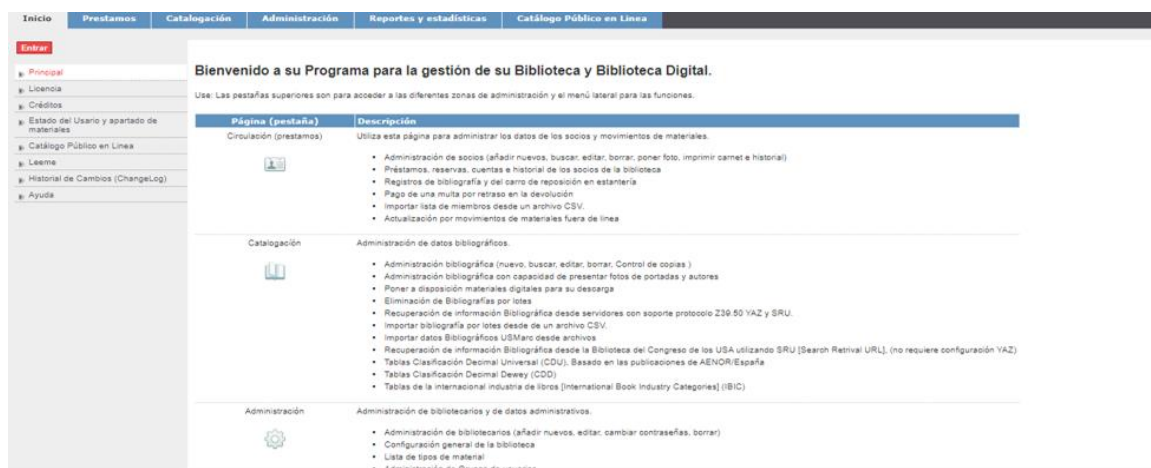


Imagen 16. Página de Bienvenida EspaBiblio

*Fuente: EspaBiblio 3.3.*

Luego se da clic en el botón “Entrar”, donde aparece la etiqueta para administradores, se ingresa con el usuario: admin y la contraseña: admin, como se muestra en la imagen 17.



Imagen 17. Página de registro en EspaBiblio

*Fuente: EspaBiblio 3.3.*

Seguidamente en la pestaña de que dice “Administración”, se selecciona la opción “Colecciones”, la cual permite editar, eliminar o añadir nuevas colecciones, como se muestra en la imagen 18.

Función *	Descripción	Días préstamo	Diariamente Multa por retraso	Número libros
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Casetes	7		0
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Discos compactos	7		0
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Estampas	2		382
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Ficción juvenil	21		2
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Ficción para adultos	21		0
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Lectura Fácil	21		0
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Libros Digitales	3		0
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	No ficción juvenil	21		0
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	No ficción para adultos	21		2
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Nuevos libros	14		0
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Periódicos	14		2
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Referencia	0		0
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Software de Computadora	7		0
<a href="#">Editar</a> <a href="#">eliminar</a>	Videos y DVDs	3		0

Imagen 18. Administración-Colecciones

Fuente: *EspaBiblio 3.3.*

Se debe añadir una nueva colección, la que se llamará *Repertorio Americano* y se indican los campos “Día en que debe ser devuelto” y “Multa diaria por atraso”, y se da clic en “Enviar”, como se muestra en la imagen 19.

**Añadir nueva colección:**

Descripción:

\*Día en que debe ser devuelto:

\*Multa diaria por retraso:

\*Nota: Si se pone a cero la fecha de devolución la colección entera queda indisponible para préstamo.

[Biblioteca Inicio](#) | [Catálogo Público en Línea \(OPAC\)](#) | [Ayuda](#)  
  
 powered by  
 OpenBiblio  
 Soporte Técnico y novedades  
 Versión de base de datos GB-0.33  
 Versión del Código GB-BETA.21  
 Con tecnología de OpenBiblio 7.1 Modificaciones EspaBiblio "Giordano Bruno" V 3.3  
 Copyright © 2002-2005 Dave Stevens  
 bajo [GNU General Public License](#)

Imagen 19. Administración-Colecciones-Nueva colección

Fuente: *EspaBiblio 3.3.*

Seguidamente se ingresa a la pestaña “Administración” para configurar los “Tipos de material”, permite editar o eliminar de acuerdo con el tipo de material, también se puede añadir un nuevo tipo de material, en este caso se crea uno nuevo con el nombre de “Estampas” y luego se da clic en “Enviar”, como se muestra en la imagen 20.



Imagen 20. Tipos de material

Fuente: EspasBiblio 3.3.

Posteriormente en la sección de “Tipos de material”, campos MARC, se pueden editar o agregar etiquetas, con sus respectivos campos y subcampos, también se define si un campo es requerido u obligatorio al seleccionar “Verdadero” o “Falso”, luego se da clic en “Enviar”, como se muestra en la imagen 21.



Imagen 21. Administración-Tipos de material-MARC

Fuente: EspasBiblio 3.3.

Luego se completa la hoja de insumo con todos los campos requeridos, antes de proceder a ingresar los registros, como lo señala la imagen 22.

Inicio	Prestamos	Catalogación	Administración	Reportes y estadísticas	Catálogo Público en Línea																																																							
<p><b>Salir</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Administración</li> <li>Administración de bibliotecarios</li> <li>Configuración de la biblioteca</li> <li>Grupos de usuarios</li> <li>Grados de usuario</li> <li>asignación de Grados de usuario</li> <li>Personalización de Campos de datos para las copias</li> <li>Tipos de material</li> <li>Estado de Materiales</li> </ul>																																																												
<p><a href="#">Agregar un campo MARC para este tipo de materiales</a> (Repertorio Americano)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Función</th> <th>etiqueta [Tag]</th> <th>Código de subcampo</th> <th>Descripción</th> <th>Requerido?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>100</td> <td>c</td> <td>Títulos u otras palabras asociadas con el nombre</td> <td>FALSO</td> </tr> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>100</td> <td>d</td> <td>Fecha asociadas con el nombre</td> <td>FALSO</td> </tr> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>41</td> <td>h</td> <td>Código de idioma de la versión original y/o traducciones interne</td> <td>FALSO</td> </tr> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>545</td> <td>a</td> <td>Nota bibliográfica o histórica</td> <td>FALSO</td> </tr> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>600</td> <td>a</td> <td>Nombre personal</td> <td>FALSO</td> </tr> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>773</td> <td>d</td> <td>Lugar, editorial y fecha de publicación</td> <td>FALSO</td> </tr> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>773</td> <td>h</td> <td>Descripción física</td> <td>FALSO</td> </tr> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>773</td> <td>t</td> <td>Título</td> <td>FALSO</td> </tr> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>856</td> <td>n</td> <td>Nombre de la localización del dominio</td> <td>FALSO</td> </tr> <tr> <td><a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a></td> <td>856</td> <td>u</td> <td>Identificador Uniforme del Recurso (URI)</td> <td>FALSO</td> </tr> </tbody> </table>						Función	etiqueta [Tag]	Código de subcampo	Descripción	Requerido?	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	100	c	Títulos u otras palabras asociadas con el nombre	FALSO	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	100	d	Fecha asociadas con el nombre	FALSO	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	41	h	Código de idioma de la versión original y/o traducciones interne	FALSO	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	545	a	Nota bibliográfica o histórica	FALSO	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	600	a	Nombre personal	FALSO	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	773	d	Lugar, editorial y fecha de publicación	FALSO	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	773	h	Descripción física	FALSO	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	773	t	Título	FALSO	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	856	n	Nombre de la localización del dominio	FALSO	<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	856	u	Identificador Uniforme del Recurso (URI)	FALSO
Función	etiqueta [Tag]	Código de subcampo	Descripción	Requerido?																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	100	c	Títulos u otras palabras asociadas con el nombre	FALSO																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	100	d	Fecha asociadas con el nombre	FALSO																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	41	h	Código de idioma de la versión original y/o traducciones interne	FALSO																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	545	a	Nota bibliográfica o histórica	FALSO																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	600	a	Nombre personal	FALSO																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	773	d	Lugar, editorial y fecha de publicación	FALSO																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	773	h	Descripción física	FALSO																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	773	t	Título	FALSO																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	856	n	Nombre de la localización del dominio	FALSO																																																								
<a href="#">Editar</a> <a href="#">Eliminar</a>	856	u	Identificador Uniforme del Recurso (URI)	FALSO																																																								

Imagen 22. Administración-Hoja de insumo-MARC

Fuente: *EspaBiblio 3.3.*

Se selecciona la pestaña que dice “Catalogación”, la opción “Nuevo Material” y se selecciona “Tipo de Material”, en estampas, como se muestra en la imagen 23.

Salir	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Buscar material</li> <li><b>Nuevo material</b></li> <li>Cargar copias desde archivo CSV</li> <li>Importar bibliografías desde un archivo CSV</li> <li>Subir datos Marc</li> <li>Consultar Biblioteca del Congreso USA</li> <li>Búsqueda masiva de datos vía ISBN</li> <li>Búsqueda en línea Z39.50</li> <li>Tablas CDU</li> <li>Tablas CDD</li> <li>Tablas IBIC</li> <li>cutler</li> <li>Listar campos MARC</li> <li>Eliminar Bibliografías por lotes</li> </ul>	<p>Los campos marcados con * son requeridos.</p> <p><b>Añadir nuevo Bibliografía:</b></p> <p>* Tipo de material: <input type="text" value="Repertorio Americano"/></p> <p>* Colección: <input type="text" value="Estampas"/></p> <p>* Número de entrada: <input type="text"/></p> <p>Mostrar en OPAC: <input checked="" type="checkbox"/></p> <p><b>Campos USMarc:</b></p> <p>* 245a ; Mención del título - (Título): <input type="text"/></p> <p>* 245b ; Mención del título - (Parte restante del título): <input type="text"/></p> <p>* 245c ; Mención del título - (Mención de responsabilidad, etc.): <input type="text"/></p> <p>100a ; Asiento principal–nombre personal - (Nombre personal): <input type="text"/></p> <p>650a ; Asiento secundario de materia–término temático - (Término temático o nombre geográfico como elemento de entrada): <input type="text"/></p> <p>650a ; Asiento secundario de materia–término temático - (Término temático o nombre geográfico como elemento de entrada) 2: <input type="text"/></p>

Imagen 23. Catalogación-Nuevo material

Fuente: *EspaBiblio 3.3.*

Para poder visualizar el registro, se ingresa a la pestaña de Catalogación, en donde se cuenta con diferentes tipos de búsqueda, como lo es por código de barras, por el autor, el título o la materia, o bien “Búsqueda avanzada”, como se muestra en la imagen 24.



Imagen 24. Catalogación buscar

*Fuente: EspaBiblio 3.3.*

Es así como se visualiza el resultado de la búsqueda con el registro completo, como lo muestran las imágenes 25 y 26



Imagen 25. Registro completo (parte 1)

*Fuente: EspaBiblio 3.3.*

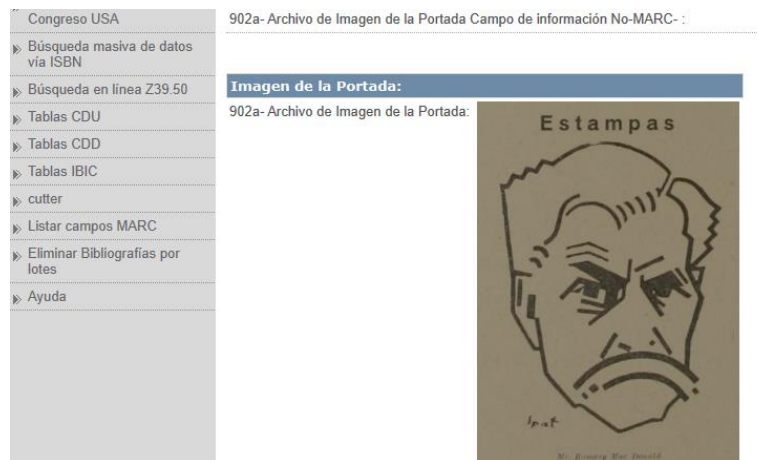


Imagen 26. Registro completo (parte 2)

*Fuente: EspaBiblio 3.3.*

Finalmente, para visualizar toda la información de cada uno de los registros de los ensayos, se realiza la búsqueda en el “Catálogo Público en línea”, como se puede observar en la imagen 27.

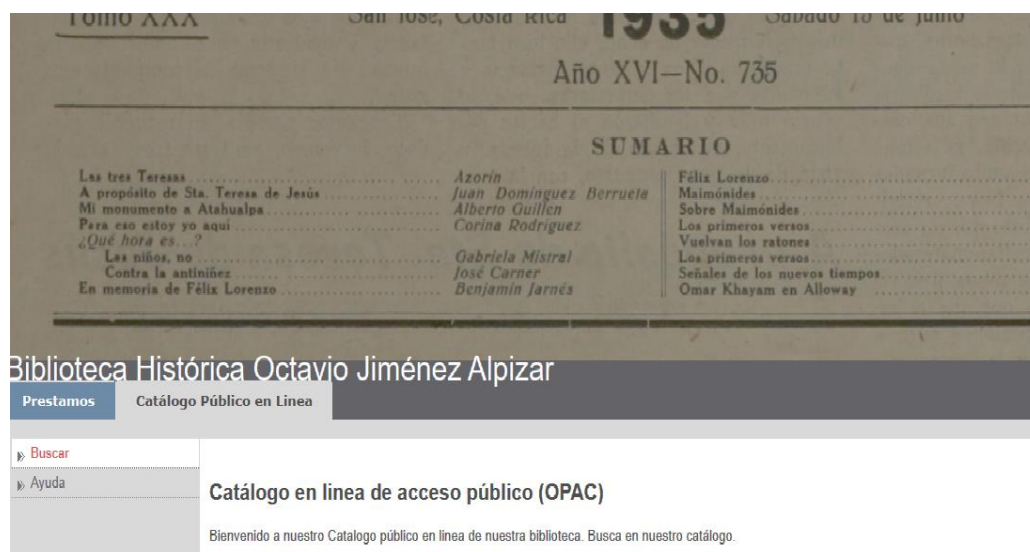


Imagen 27. Catálogo Público de acceso en línea (OPAC)

*Fuente: EspaBiblio 3.3.*

La Base de datos en EspaBiblio se puede visualizar ingresando a la dirección web:  
<http://181.193.74.54/estampas>

#### **4.4. Mini sitio web**

Se elaboró un mini sitio para la presentación de la información investigada, para lo cual se utilizó la aplicación Google Sites, esto con el fin de presentar de una manera virtual la base de datos elaborada sobre los ensayos de la sección de estampas publicadas en el *Repertorio Americano*. El objetivo principal es facilitar el acceso al utilizar herramientas informáticas contenidas en ellas y la presentación gráfica de la información investigada.

En este mini sitio se desarrolló una reseña histórica del *Repertorio*, información importante sobre los ensayos, el tema desarrollado en esta investigación, la biografía de Joaquín García Monge y la biografía de Octavio Jiménez Alpízar, así como una lista con los trescientos noventa y seis ensayos, organizados y ordenados por año de publicación, el título de cada uno de ellos y la dirección electrónica para su descarga en formato PDF.

Para el diseño de este mini sitio se buscaron plantillas para su diseño, utilizando los colores institucionales de la universidad, así como los logos oficiales; la estructura es la siguiente:

1. Se ingresa al correo electrónico de Gmail ya creado.
2. Seguidamente se digita esta dirección:  
<https://sites.google.com/una.cr/estampas-octavio-jimenez>
3. Luego se debe ingresar a la pestaña de páginas.
4. Allí se selecciona la página principal de la página web que se quiere.
5. Seguidamente se presiona el botón del más (+).
6. Posteriormente, se van agregando las páginas que se desean.
7. Esta misma herramienta los va colocando en el menú.
8. Se agregan las subpáginas.

9. Posteriormente, se posiciona sobre el nombre de cada página para su respectivo nombre y a la derecha, donde aparecen tres puntos, se da clic.
10. Y, finalmente, se selecciona añadir una subpágina.

A continuación, se presentan la captura de las imágenes de la estructura de la creación de esta:

En la imagen 28 se presenta la portada del mini sitio, la cual contiene un menú principal con cuatro secciones:

**Repertorio Americano:** se describe una breve reseña histórica.

**Biografía:** se presentan la biografía de Joaquín García Monge y Octavio Jiménez.

**Ensayos:** se ordenaron los trescientos noventa y seis por año de publicación, esto para una fácil ubicación.

**Base de datos:** se colocó la dirección Web, para el acceso a la base de datos en EspBiblio, creada con toda la información del análisis documental de los ensayos de la sección de estampas del *Repertorio Americano*.



Imagen 28. Portada mini sitio

**Fuente:** *Elaboración propia a partir de la fuente consultada, 2019.*



Imagen 29. Subpágina Repertorio Americano

*Fuente: Elaboración propia a partir de la fuente consultada, 2019.*



Imagen 30. Subpágina Biografías

*Fuente: Elaboración propia a partir de la fuente consultada, 2019.*



Imagen 31. Subpágina “Estampas”

**Fuente:** Elaboración propia a partir de la fuente consultada, 2019



Imagen 32. Base de datos

**Fuente:** Elaboración propia a partir de la fuente consultada, 2019.

Para acceder a este mini sitio puede ingresar a la siguiente dirección:  
<https://sites.google.com/una.cr/estampas-octavio-jimenez>

## CAPÍTULO V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### Conclusiones

El análisis documental del *Repertorio Americano* para la descripción de la producción intelectual, con una visión histórica en el periodo 1929 a 1953, permite concluir lo siguiente:

1. Durante el periodo de estudio del *Repertorio Americano* comprendido entre 1929 a 1953, se pudo determinar una serie de acontecimientos históricos, tanto a nivel nacional como internacional, que marcaron a la humanidad, ya que dentro del *Repertorio Americano* se rescata una serie de ensayos relevantes, los cuales se publicaron en la sección “Estampas” que muestran todos los disturbios en los ámbitos sociales, religiosos, económicos, políticos y culturales que se apoderaron del pensamiento, de la creencia y del accionar de las personas, lo cual provoca la pérdida de la identidad de cada pueblo y nación, convirtiéndose en serviles de un imperialismo y un monopolio extranjero avasallador, esto trae consigo extrema pobreza, esclavitud, enfermedad e incluso la muerte.
2. Estudiado a profundidad los contenidos documentales del *Repertorio Americano*, se eligieron los ensayos publicados en la sección “Estampas” ya que se identifica en estos ensayos denuncias, la realidad opresora que tenían los pueblos de esa época; entre sus líneas se describe la crítica a la gestión de los gobiernos y gobernantes de los países industrializados como Estados Unidos, quien explotó, monopolizó y se adueñó de todas las riquezas de estos pueblos; en estos documentos se plasmaron la denuncia social y demás aspectos considerados relevantes para el humano, el imperialismo; asimismo, se evidenciaba el poder absoluto de las compañías comerciales más importantes de la época.
3. Una vez realizado el análisis de contenido de cada uno de los ensayos de la sección “Estampas”, que en su totalidad fueron 396, se procedió a extraer los elementos más importantes de cada uno de ellos, los cuales se ingresaron en una

base de datos creada en EspaBiblio, lo cual permitió facilitar el acceso y la recuperación de la información.

4. Se realizó la descripción física de todos los ensayos de la sección “Estampas” al utilizar las Reglas de Catalogación Angloamericanas para su normalización, dado que es parte importante del quehacer bibliotecológico y con la utilización de nuevas herramientas tecnológicas, los procesos técnicos son más ágiles y oportunos en cuanto a la descripción física, la indización, el análisis y resúmenes de los contenidos. Estos procesos también son importantes ya que permiten que la información se encuentre catalogada y normalizada para así colocarlas en acceso abierto a través de una base de datos.
5. Con respecto al análisis de contenido de los ensayos de la sección “Estampas” publicadas en el *Repertorio Americano*, se pudo determinar su importancia en diferentes aspectos tales como la utilización de herramientas e instrumentos para el proceso de selección, catalogación y normalización de los datos, lo cual permitió efectuar un análisis efectivo sobre los elementos encontrados en estos ensayos. Además, dentro de su análisis, se da a conocer el pensamiento crítico de importantes escritores como Octavio Jiménez Alpízar, quien es la persona a través de quien se da a conocer la memoria del pueblo, haciendo una denuncia de la problemática de los sistemas políticos.
6. Finalmente, se elaboró un mini sitio o sitio web con la información bibliotecológica analizada e identificada de los artículos de la sección “Estampas”, con lo cual se garantiza la conservación digital de este material tan valioso y de acceso libre para cualquier usuario de la información que la desee consultar, ya que por medio de estos estudios se comparte el conocimiento histórico que se plasma dentro de las páginas del *Repertorio Americano*.

## Recomendaciones

1. Continuar con el análisis del *Repertorio Americano*, desde la perspectiva bibliotecológica y así determinar la importancia en sus tipos de documentos como lo son cartas, poemas, caricaturas, cuentos, ensayos, artículos y las denuncias presentadas por cada uno de sus autores desde un pensamiento crítico de la época.
2. Difundir la información recopilada a partir de las diferentes investigaciones realizadas por estudiantes de Bibliotecología en torno al *Repertorio Americano*, el cual ha estado resguardado por más de cien años en la Universidad Nacional.
3. Generar proyectos de investigación entre los estudiantes, los académicos y los investigadores, con el fin de que se conozca en su totalidad el contenido de este *Repertorio*, específicamente cada uno de los tipos documentales.
4. Crear por parte de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información mecanismos para mayor sistematización y difusión de esta importante revista tanto a nivel nacional como internacional.
5. Implementar estrategias con otras universidades, bibliotecas y centros de estudio para dar a conocer los documentos de la sección analizada del *Repertorio Americano*.
6. Gestionar el acceso público y mayor accesibilidad y promoción de este tipo de investigaciones por parte de la Universidad Nacional, utilizando las bases de datos, sitios web u otras herramientas tecnológicas para que sean conocidas y aprovechadas por todo tipo de investigador y usuario de la información.

## CAPÍTULO VI. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abadal, E. (2012). *Acceso abierto a la ciencia*. Barcelona: UOC. Recuperado de <http://eprints.rclis.org/16863/1/2012-acceso-abierto-epi-uoc-vfinal-autor.pdf>
- Aignerren, M. (2002). La técnica de recolección de información mediante los grupos focales. Universidad de Antioquia, Centro de Estudios de Opinión (CEO). *Revista Electrónica la sociología en sus escenarios*, 7, N. 20 Recuperado de <http://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/ceo/article/viewFile/1611/1264>
- Andreu (2002). La carrera académica por género a propósito de dos investigaciones recientes. *Revista Complutense de la Educación* (3)1. Madrid, Universidad Complutense. P. 13-32
- Arias, O., Hernández, J. Arango, M. (2000). El desarrollo de las estructuras de la biblioteca digital. En *Taller de Bibliotecas Digitales*. Santafé, Bogotá.
- Barrantes, E.R. (2000). *Investigación: un camino al conocimiento, un enfoque cuantitativo y cualitativo*. San José, Costa Rica: EUNED
- Bonilla, G. (2014). *Control documental del cantón central de Cartago de 1840-1984*. Tesis (licenciatura). Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica.
- Campos, G. (2014). *La gestión documental bajo el enfoque de la oficina cero papeles: caso de la escuela de secretariado profesional de la Universidad Nacional*. (Tesis de Licenciatura). Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica.
- Carvajal, L. (2007). *El Repertorio Americano: puente de comunicación y cultura*. Recuperado de: <http://www.estudiosgenerales.ucr.ac.cr/estudios/no20/papers/iisec5.html>
- Carvajal, B. (2010). *La crisis de la República Liberal en Costa Rica 1914-1942*. Recuperado de <http://geografiahistoriasecundaria.blogspot.com/p/la-crisis-de-la-republica-liberal-1914.html>
- Chacón, L. (1996). Docencia, investigación y extensión: indización automatizada del Repertorio Americano. En: *Repertorio Americano* N.2 jul-dic 1996, p. 141-144.
- Clausó García, Adelina (1993). Análisis documental: el análisis formal. *Revista general de Documentación e información*. Vol. 3 (1) 11-19, Madrid: Edit. Complutense, 1993.

- De la Cruz de Lemos, V. (2004). *Las luchas sociales en Costa Rica: 1870-1930*. Costa Rica: EUCR.
- del Camino, Juan (1934). Relaciones centroamericanas...sí, pero a base de lucha contra la barbarie interna y la conquista imperialista yanqui. En: *Repertorio Americano*. 181-182. 28(12). Disponible en: <http://hdl.handle.net/11056/10736>
- Ellis, F. (1983). *Las transnacionales del banano en Centro América*. San José. EDUCA.
- Fox, V. (2005). *Análisis documental de contenido: principio y prácticas*. Buenos Aires, Argentina. Alfagrama.
- Garrido, I. (2007). *Estudio sobre el uso y la calidad de la información documental de internet según los estudiantes usuarios de la Universidad Nacional Costa Rica*. (Tesis de Licenciatura). Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica.
- Gavilán, C. (2009). *Lenguajes documentales, principales tipos de clasificación Encabezamientos de materia, descriptores y tesauros*. Recuperado de <http://epri-nts.rclis.org/14817/1/lendoc.pdf>
- Gil, F. (2013). *Qué significa investigar*. Chile. Fondo de la Cultura económica de Chile.
- González, F. (2011). *Toda Gabriela Mistral en Repertorio Americano*. Heredia, C.R. EUNA.
- Guillén, D. (1989). *Costa Rica*. México D.F. Editorial Nueva Imagen.
- Haugh, D. (2018). Library Minisites: Organization and Effective Implementation. *Journal Of Academic Librarianship*, 44(4), 538-540. doi:10.1016/j.acalib.2018.05.008
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, M. (2003). *Metodología de la investigación*. México. McGraw-Hill.
- Iglesias, M. T. (1992). *Análisis y recuperación de información documental*. Santiago, Chile. Instituto Profesional de Santiago.
- Jiménez, R. (17 de octubre de 1930). Ley Guardián. *Diario de Costa Rica*, p. 9.
- López, L. (2004). *Diccionario Enciclopédico de Ciencias de la Documentación*. Madrid, España: Editorial Síntesis.
- Martínez, M. y Valdez, J. (2011). *Indización y clasificación en bibliotecas*. Buenos Aires,

- Argentina. Alfagrama.
- Matamoros, L. (2006). Catálogo de autoridad terminológico para el análisis de la información documental de la comunidad universitaria de unidades de información especializadas en ciencias sociales. En *Bibliotecas* vol. 24 N.1-2 (ene-dic 2006) p.135-160.
- Mora, A. (2003). Joaquín García Monge y el Repertorio Americano. *Revista Comunicación*, 12(1-2). Recuperado de <http://revistas.tec.ac.cr/index.php/comunicacion/article/view/1193/1100>
- Mora, A. (1998). *El ideario de don Joaquín García Monge*. San José, C.R. Editorial Costa Rica.
- Moreiro, J. (1990). *El equipaje del lector*. Madrid, España. Mondadori.
- Naciones Unidas (1984). *Sistema de información bibliográfica: uso de hojas de trabajo (HDB y HAC) y tarjeta de registro bibliográfico (TRB)*. Santiago de Chile. Naciones Unidas. Recuperado en <http://archivo.cepal.org/pdfs/1984/S8429999.pdf>
- Nápoles, N. (2012). *La ALFIN para la producción de objetos de aprendizaje (OA): procesos de catalogación, clasificación e indización*. Alemania. Editorial Académica Española.
- Norma Cubana NC154 (2002). *Descripción bibliográfica de libros y folletos*. Habana, Cuba. Oficina Nacional de Normalización.
- Oliva, M. y Quesada, R. (2008). *El pensamiento antiimperialista de Octavio Jiménez: antología de estampas públicas en Repertorio Americano 1929-1938*. San José, C.R. EDUCA.
- Oliva, M. (2008). Historia de Repertorio Americano (1919-1958). En: *Revista Comunicación* V. 17 (1) p. 31-43.
- Oliva, M. (2011). El Repertorio Americano (1919-1958): Producción, circulación, lectores. En: *Repertorio Americano* N.21 p.117-130.
- Oliva, M. (2011). El Repertorio Americano (1919-1958): producción, circulación, lectores. *Repertorio Americano*, 21, 117-130. Recuperado de <http://www.revistas.una.ac.cr/index.php/repertorio/article/view/4680>

- Peña, T., Pirela, J. (2007). La complejidad del análisis documental. *Información Cultura Y Sociedad (Argentina)*, 16, 55-81. Recuperado de [http://www.scielo.org.ar/scielo.php?pid=s1851-17402007000100004&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.org.ar/scielo.php?pid=s1851-17402007000100004&script=sci_arttext)
- Pinto, M. (1989). *Catalogación de documentos: teoría y práctica*. Madrid: Síntesis.
- Pinto Molina, María (1994). *Catalogación de documentos: teoría y práctica*. Madrid: Síntesis
- Piñuel, J. (2002). Epistemología, metodología y técnicas del análisis de contenido. *Estudios de Sociolingüística* 3(1). [https://www.ucm.es/data/cont/docs/268-2013-07-29-Pinuel\\_Raigada\\_AnalisisContenido\\_2002\\_EstudiosSociolingusticaUVigo.pdf](https://www.ucm.es/data/cont/docs/268-2013-07-29-Pinuel_Raigada_AnalisisContenido_2002_EstudiosSociolingusticaUVigo.pdf)
- Porta, L.; Silva, M. (2003). La investigación cualitativa: el análisis de contenido en la investigación educativa. Red Nacional Argentina de Documentación e Información Educativa. Disponible en: <http://www.uccor.edu.ar/paginas/REDUC/porta.pdf>
- Rodríguez, V. E. (2004). *Costa Rica en el siglo XX: 1*. San José, Costa Rica. EUNED.
- Rodríguez, C. (2010). Biblioteca. En: *El profesional de la información*, V19 n. 5, set-oct 2010, p. 457-462.
- Sabino, C. (1997). *El proceso de investigación*. Santa Fé, Bogotá. Panamericana.
- Stewart, W. (1976). *Keith y Costa Rica*. 2da. ed. Editorial Costa Rica. P. 16

## CAPÍTULO VII. ANEXOS

En este apartado se incluyen los temas abordados por Juan del Camino. La Guerra Civil Española desempeña un papel muy importante en los escritos de él, ya que hay similitudes en cuanto al pensamiento se refiere. La mayor parte de sus ensayos se pronuncian alrededor de la década de los 30, son alrededor de trescientos noventa y seis documentos que denominó Ensayos, como lo menciona Oliva en el 2011:

La mayor parte de su obra ensayística se concentra en la década de 1930, con unos cuatrocientos ensayos conocidos como Estampas y firmados con seudónimo de Juan del Camino; todos ellos aparecidos en la revista *Repertorio Americano* de cuyo editor, Joaquín García Monge era pariente cercano. (p. 250)

Octavio Jiménez se concentró en cuatro grandes aspectos para la redacción de los ensayos, los cuales se mencionan a continuación: el antiimperialismo, la dictadura, el fascismo y la Guerra Civil Española, así como otros temas de interés para él. Cabe destacar que localizadas o editadas en el periódico son trescientas noventa y seis, ya que las restantes no se tienen documentadas. Así lo expresan Oliva y Quesada (2008): “Para iniciar nuestro acercamiento a la obra de Octavio Jiménez, intentaremos realizar una necesaria caracterización cuantitativa de la obra. El número de ensayos localizados de 1929 a 1953 es de 396”. (pág. 38)

La descripción de los textos de los ensayos a través de la historia que está depositada en el *Repertorio Americano* favorece el tener un mejor entendimiento de los acontecimientos que se estaban viviendo con respecto al monopolio que Estados Unidos estaba adquiriendo sobre los comercios y los cultivos de banano en el continente americano, lo cual pone énfasis, principalmente, en lo vivido en Costa Rica. Se conoce que, como medio de intervención en los asuntos propios de estos países, Estados Unidos utilizó estrategias tales como empresas propias para apoderarse de partes importantes de estos cultivos en los países del continente americano y estas situaciones de descontento son visibles en el pensamiento antiimperialista plasmado por Octavio

Jiménez Alpízar en los ensayos publicados en el *Repertorio Americano* en la época en estudio, tal y como lo describe Oliva y Quesada (2008):

El lector encontrará los ensayos de Octavio Jiménez quien publicaba con el seudónimo de Juan del Camino en la revista *Repertorio Americano*, organizada de tal manera que permita comprender lo que pensaba el autor sobre la moral antiimperialista, las empresas y empresarios al servicio del imperialismo y de las personas que alguna vez denunciaron el abuso y la violencia con que fueron tratados los derechos de los pueblos. (pág.18)

### **Octavio Jiménez Alpízar (Juan del Camino, seudónimo)**

Nació en Costa Rica, en 1895 y murió en 1979, fue un autor poco conocido, quien poseía un pensamiento antimperialista y escribió bajo el seudónimo de Juan del Camino en la sección “Estampas” de la revista *Repertorio Americano*; reorganizó el contenido del material de las ensayos de una manera que facilitara la comprensión clara de lo que era el pensamiento, con el fin de dar a conocer las empresas que apoyaban específicamente el imperialismo, así como las que se arriesgaron y tuvieron el valor de plantear sus denuncias por el abuso y la violencia de esas épocas, así lo expresa Oliva y Quesada (2008) en la siguiente nota:

publicaba con el seudónimo de Juan del Camino en la revista *Repertorio Americano*, organizadas de tal manera que permita comprender qué pensaba el autor sobre la moral antiimperialista, las empresas y empresarios al servicio del imperialismo, y las personas y personalidades que alguna vez tuvieron la decencia de denunciar al abuso y la violencia con que fueron tratados los derechos de los pueblos. (p.75)

Oliva y Quesada (2008) relata que Octavio Jiménez Alpízar, quien fuera candidato a diputado del Congreso Nacional de la República de Costa Rica entre 1936 y 1940, escribió en el *Repertorio Americano* alrededor de trescientos noventa y seis artículos en

la sección Estampas donde se refleja el pensamiento antiimperialista latinoamericano y otros temas (p.12)

La sección “Estampas” publicada en el *Repertorio Americano* fue escrita como pensamiento imperialista, en donde se pone en evidencia la falta de posibilidades en los países de América Central, como lo son Nicaragua, El Salvador, Panamá, Guatemala y Honduras de resolver por sí mismos sus asuntos. Los países centroamericanos fueron conquistados poco a poco por las compañías imperialistas.

Ante estos hechos en la región centroamericana se establecen, principalmente en Costa Rica, ciertas compañías provenientes de Estados Unidos como lo es la *United Fruit Company*, cuyo propósito era monopolizar el cultivo del banano, ya que descubrieron la calidad de las tierras que tenían los países de esta región, posicionándose en Costa Rica y expandiendo su imperialismo a todas las naciones centroamericanas y también a los demás países del continente americano.

Un personaje importante es Minor Cooper Keith quien fue un hombre de negocios de nacionalidad estadounidense en el campo del ferrocarril, el cultivo de banano y del transporte en general y cuyas actividades comerciales impactaron al continente centroamericano y otros países del mundo.

Minor Cooper Keith en Costa Rica fue el primer promotor en la organización de la compañía bananera *United Fruit Company*.

El curso de sus negocios está unido en múltiples formas con el desarrollo económico y social de Costa Rica, tanto para su beneficio personal como para el del país. Todo relato histórico de Costa Rica durante la última mitad del siglo diecinueve y más allá de ella, tiene que dedicar muchas páginas a las actividades de Minor C. Keith (Stewart, 1976, p. 16)

Con respecto al ferrocarril, fueron los grandes beneficios obtenidos en la producción de banano, a mediados de 1880, los que indujeron a Keith a tratar de conseguir un contrato con el gobierno de Costa Rica. Según lo indica Guillén (1989):

En 1888 le fue concedido el ansiado contrato. Se le dio permiso para construir un ferrocarril desde el río Sucio, hasta un punto en la frontera con Nicaragua y al efecto se le dio una concesión de 800000 acres de tierras comunales por 99 años. Keith, sin embargo, nunca usó esta concesión, pues posteriormente decidió construir ferrocarriles más cortos en otras partes de las tierras bananeras. (p. 161)

Continuando con la gran industria bananera, el mismo autor comenta cómo se desarrolló en Costa Rica la construcción de ferrocarriles: “Originalmente el banano fue un apéndice de la construcción del ferrocarril al Atlántico; se plantaba con el propósito de que proporcionara carga adicional para el mismo” (p. 161). No obstante, la situación se invirtió posteriormente, la empresa bananera creció de manera importante posicionándose en primer lugar y los ferrocarriles se convirtieron en su apéndice.

Otra compañía fue la *Electric Bond Share*, en uno de los ensayos publicados en el *Repertorio Americano*, titulado *Relaciones centroamericanas... sí, pero a base de lucha contra la barbarie interna y la conquista imperialista yanqui*, Juan del Camino hace mención de su monopolio:

La Electric Bond and Share afianzará un monopolio de la electricidad que se hace cada día más feroz y planeará tarifas que alejen el fluido imprescindible de millares de gentes. La multitud de organizaciones yanquis que son dueñas de las minas, de los ferrocarriles, de los muelles, de las líneas de vapores, no tendrán en Guatemala un solo censor, que revele sus medios de conquista vergonzosa. Para todo ese engranaje imperialista no hay cabida en deliberaciones de Guatemala (Juan del Camino, 1934, p. 181-182)

Por su parte, Rodríguez (2004) informa en su investigación que la *Electric Bond and Share* y otras dos grandes empresas de electrificación se lanzaron a dominar los mercados de los países del tercer mundo:

En materia de electrificación tres grandes empresas multinacionales, se lanzaron a dominar los mercados de los países de menor desarrollo. Estas tres empresas fueron la Sociedad Financiera Anónima de Bélgica –SOFINA-. La Compañía Canadiense de Energía y la Electric Bond and Share-EBASCO- de los Estados Unidos. Esta última hizo grandes inversiones en la India, China, Brasil, Cuba, Guatemala, Costa Rica, Panamá, Ecuador y Venezuela, se concentró naturalmente en servir los centros de alta densidad de consumo como las principales ciudades y las áreas mineras e industriales. (p. 88)

En algunos de estos ensayos publicados en la sección “Estampas”, su autor quería demostrar como la *United Fruit Company* era cada vez más avasallante y manifestaba su interés en apoyar la lucha que tenían los trabajadores bananeros en esa época de manifestarse ante tal ingratitud; el autor Jiménez (1930) señala:

Los trabajadores de la Región Atlántica están en huelga y el acontecimiento no puede serle indiferente a nadie que tenga conciencia de lo que esa región pesa en la vida independiente del país... La realidad es que la United Fruit Company ha convertido en feudo suyo la provincia de Limón y allí agonizan todos los que en ella han ido en busca de vida mejor. (p.127)

Como se mencionó la *United Fruit Company* (UFCO) abarcó gran parte de los países centroamericanos, ante eso Ellis (1983) describe la actividad bananera de cada uno:

Costa Rica: el temprano desarrollo de la actividad bananera tiene especial interés porque fue la primera vez que la expansión de la producción bananera se vinculó de manera estrecha con la construcción de ferrocarriles el cual está vinculado con

Minor Keith, así fue como personeros estadounidenses se fueron adueñando de extensas fajas de tierra.

Guatemala: en Guatemala la construcción de ferrocarriles se adelantó en dos décadas a la rápida expansión de la producción del banano. Esos bananos eran producidos por propietarios locales que los vendían a diversas compañías comerciales y navieras que operaban desde Nueva Orleans.

Honduras: por lo menos cuatro barcos por mes atracaban en los puertos de la Costa Norte. La mayor parte de la fruta se vendía en Nueva Orleans que en aquel entonces era el principal puerto importador de bananos del sur de los Estados Unidos.

Panamá: las primeras exportaciones de banano panameñas fueron hechas desde el Aspinweall que se dedica tanto a la producción como al embarque del banano. Como su nombre lo indica se trataba de una empresa de origen estadounidense. (p. 35-39).

## **Semblanza de Joaquín García Monge**

Nació en San José, en el cantón de Desamparados; tuvo una gran participación en la educación, estudió en el Liceo de Costa Rica, obtuvo su título de bachillerato por suficiencia; un año más tarde fue educador en la Escuela el Edificio Metálico, ubicada en San José.

Desde 1920 hasta 1936 fue quien dirigió la Biblioteca Nacional, hasta que fue destituido por el gobierno del presidente León Cortés Castro. Fue el reconocido y admirado editor de la revista *Repertorio Americano*, la cual se publicó por un periodo de cincuenta años.

Joaquín García Monge, gran pensador e intelectual activo, se dice que participó junto con la costarricense Carmen Lyra en la fundación del Partido Alianza de Obreros, Campesinos e Intelectuales (1929), organización considerada como la primera ideológica de Costa Rica y se disolvió en 1931 para darle paso al Partido Comunista Costarricense. Sus últimos años los dedicó a la política y, principalmente, al trabajo de edición de su *Repertorio Americano*, que estuvo publicándose por casi cuarenta años, hasta su muerte el 31 de octubre de 1958; su influencia fue a lo largo de todo el continente.

Fue fundador de la revista *Vida y Verdad*, revista con la cual logra un posicionamiento editorial importante en Costa Rica, ya para 1906, comenzó a revolucionar con el lanzamiento de la colección *Ariel*, con una orientación ideológica y tomando el pensamiento del uruguayo José Enrique Rodó. Durante diez años (1906-1916) esta colección *Ariel* distribuyó diez tomos, por más de ciento cuarenta y seis cuadernos, gran esfuerzo que se convirtió en una nueva oportunidad para el lanzamiento de una nueva colección, esta vez presentando el título *El Convivio*, la cual tuvo un gran éxito; desde 1916 hasta 1925 distribuyó cuarenta y nueve títulos, recopilados en siete tomos.

De todos sus libros, los cuales han sido considerados como grandes obras a nivel mundial, resalta por su contenido y por llegar a cada rincón su gran obra *Repertorio Americano*, revista cultural publicada en San José Costa Rica por Joaquín García Monge de forma ininterrumpida entre 1919 y 1958. Significó un importante foro de discusión para la intelectualidad de Latinoamérica del período; el *Repertorio Americano* construyó una comunidad internacional que profesaba el americanismo y dentro de su orientación ideológica se encontraba el republicanismo, el antifascismo y el pacifismo. Su editor consideraba que esta revista servía para que en ella la generación pensante o ilustrada de un país o de un continente dijera lo que pensaba y sentía sobre la vida.

El *Repertorio Americano* se presentó en su primer número como una revista de prensa castellana y extranjera, de filosofía y letras, artes, ciencias, educación miscelánea y documentos. También acogió imágenes como los grabados de Emilia Prieto y Francisco Amighetti, dibujos de Carlos Salazar Herrera, Juan Manuel Sánchez y Manuel de la Cruz González. Al principio la revista era quincenal, después conforme avanzó el tiempo y los años del editor, sus apariciones fueron espaciándose. Figuran artículos de Gabriela Mistral, Pablo Neruda, Victoria Ocampo, Teresa de la Parra, Alfonso Reyes y José Vasconcelos. En cuanto a costarricenses están casi todos del siglo XX, entre quienes se citan a Carlos Luis Fallas, Max Jiménez, Julián Marchena, Eunice Odio, Lilia Ramos, Moisés Vincenzi y Juan José Carazo.

Después de varios años de ausencia, la revista volvió a salir en 1974 cuando es publicada por la Universidad Nacional a la cual fueron cedidos los derechos por medio del Instituto de Estudios Latinoamericanos, las nuevas ediciones aparecen como nueva época con numeración corrida a partir del número 1, las ediciones salían de forma semestral y versan sobre temas misceláneos relacionados con América Latina; se pretende, además, revivir el sentido de universalidad del antiguo *Repertorio* con temas y problemas propios de otros lugares más allá de Latinoamérica.